

# TOSHIBA



**televisor en color**  
manual del usuario

Español



**televisão a cores**  
manual do proprietário

Português

**43VJ22P**

# Índice

## CONFIGURACIÓN

<b>Para su seguridad</b> – Algunos pros y contras que tiene que saber	3
<b>Instalación y otros temas a seguir</b>	4
<b>El mando a distancia de su nuevo televisor</b> – guía general	5
<b>Como conectar y encender su nuevo televisor</b>	6
<b>Elección del idioma, país y sistema, Sintonización automática</b>	7
<b>Sintonización manual de su TV</b> – una alternativa a la Autosintonización	8
<b>Ordenación de posiciones de programas</b>	9
<b>Sintonización manual precisa, salto de programa</b>	10

## COMO USAR SU TELEVISOR

<b>Controles generales</b> – cambio de la posición del programa	11
<b>Controles del sonido</b> – volumen, quitar el sonido, bass boost, graves/agudos/balance	11
<b>Controles de la imagen</b> – preferencias en cuanto a la imagen, Reducción de ruidos, ajuste de la posición imagen y relación de aspecto	12

## CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

<b>El temporizador y presentación visual del reloj</b> – informar al TV del apagado y visualización de la hora en pantalla	13
<b>Bloqueo del panel</b> – inhabilitación de los botones laterales del televisor	13
<b>Transmisiones en estéreo y bilingües</b> – emisiones estéreo o bilingües	13
<b>Selección de entrada y Conexiones AV</b> – de entrada y salida para el equipo conectado	14

## TELETEXTO

<b>Modos Auto y Lista</b>	15
<b>Botones de control</b>	16

## CONEXIÓN A OTRO EQUIPO

<b>Conexiones y mandos laterales</b>	17
<b>Conexiones traseras</b>	18

## PARA SU INFORMACIÓN

<b>Los Menús</b> – una pantalla de los menús principales en pantalla para su consulta	19
<b>Preguntas y Respuestas</b>	20

## OTROS

<b>Índice, Especificaciones y Accesorios</b> – información acerca de su televisor	22
---	----

## TOSHIBA

### DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS, EXPEDIDO POR EL FABRICANTE

El que suscribe: TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LIMITED (Nombre del fabricante)  
Consumer Products Division, European Service Centre, Admiralty Way, Camberley, Surrey,  
GU15 3DT England (Razón social)

declara, bajo su propia responsabilidad, que el  
Equipo: TELEVISOR EN COLOR Fabricado por: TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD  
En (Estado o zona geográfica): UNITED KINGDOM Marca: TOSHIBA

Modelo: 43VJ22P

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:  
Artículo 9.2 del Reglamento Técnico del servicio de Difusión de Television, aprobado en el R.D. 1160/89.

Anexo V del Reglamento sobre perturbaciones Radioelectricas aprobado en R.D. 138/89.

Exigencias de seguridad del material electrico destinado a ser utilizado en determinados limites de tension, aprobado en el R.D. 7/1988.

Hecho en PLYMOUTH (Lugar y fecha)

(Firma)

R. J. PHILLIPS  
(Nombre y apellidos)

QUALITY AND SAFETY MANAGER  
(Cargo)

# Para su seguridad

Este equipo se ha diseñado y fabricado de acuerdo con las normas de seguridad internacionales, pero al igual que con cualquier equipo eléctrico, hay que tener cuidado para obtener los mejores resultados y mantener la seguridad. Son de tipo general, para ayudarle con todos los productos de consumo electrónicos y puede que algunos de los consejos no correspondan al artículo que acaba de comprar.

## Circulación del aire...

Deje un espacio libre de al menos 10cm alrededor del televisor para una ventilación adecuada. Así impedirá que el televisor se recaliente con los daños que esto podría causar al aparato. También se deben evitar los lugares polvorientos.

## Daños provocados por el calor...

Se pueden producir daños si se deja el televisor a la luz directa del sol o cerca de un calentador. Evite los lugares propensos a las temperaturas muy altas o a la humedad, o los lugares en los que la temperatura podría bajar a menos de 5°C.

## Suministro de la red...

El suministro eléctrico que requiere este equipo es de 230v CA 50Hz. Nunca conecte el equipo a una alimentación de corriente continua o a cualquier otra fuente de alimentación. Controlar que el televisor no tenga bien puesto el cable de alimentación. **NO CORTE** el enchufe de la red de este equipo ya que lleva incorporado un filtro especial de radiointerferencia y si se quita, se deteriorará el rendimiento del aparato. **EN CASO DE DUDA CONSULTE A UN ELECTRICISTA COMPETENTE.**

## Para su seguridad...

**Lea** las instrucciones de manejo antes de intentar usar el equipo.

**Asegúrese** de que todas las conexiones eléctricas, incluyendo el enchufe de la red, las alargaderas y las interconexiones entre distintos equipos se hagan correctamente y de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Apague el aparato y desconecte el enchufe de corriente antes de hacer o cambiar conexiones.

**Consulte** a su vendedor si tiene alguna duda sobre la instalación, funcionamiento o seguridad sobre su equipo.

**Tenga** cuidado con los paneles o puertas de cristal en los equipos.

## No...

**No** desmonte ninguna tapa fija ya que esto puede exponerle a voltajes peligrosos.

**No** obstaculizar las rejillas de ventilación del equipo con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc. El sobrecalentado producirá daños y acortará la vida útil del equipo.

**No** exponer equipos eléctricos a objetos que desprenden o salpican líquidos o a objetos llenos de líquidos, como jarras, colocadas sobre el equipo.

**No** colocar objetos calientes o con llamas al aire libre, tales como velas o candelas encendidas, o cerca del equipo. Las temperaturas altas pueden fundir el plástico y provocar incendios.

**No** se deben usar soportes improvisados y las patas **NUNCA** deben sujetarse con tornillos de rosca para madera – para garantizar la seguridad total siempre se debe usar un soporte aprobado por el fabricante con los accesorios de fijación provistos, según las instrucciones.

**No** use auriculares con el volumen muy alto ya que puede dañar el oído de manera permanente.

**No** se debe dejar el equipo encendido cuando no hay nadie presente, a no ser que las instrucciones indiquen específicamente que el diseño permite el funcionamiento no atendido o que tenga modo de espera. Apague el televisor usando el interruptor del propio aparato y asegúrese de que su familia sepa hacerlo así. Puede ser necesario tomar medidas especiales para las personas débiles o discapacitadas.

**No** siga usando el equipo si tiene cualquier duda sobre su funcionamiento normal, o si ha sufrido cualquier daño – apáguelo, desenchúfelo de la red y consulte a su distribuidor.

**Sobre todo – no deje NUNCA que nadie, especialmente los niños, introduzca nada en los agujeros, ranuras ni cualquier otra abertura en la caja – esto podría provocar una sacudida eléctrica mortal. No se debe adivinar nunca ni arriesgarse con ningún tipo de equipo eléctrico – siempre es mejor prevenir que curar.**

**PARA DESCONECTAR LA TV Y RETÍRELO EL ENCHUFE.**

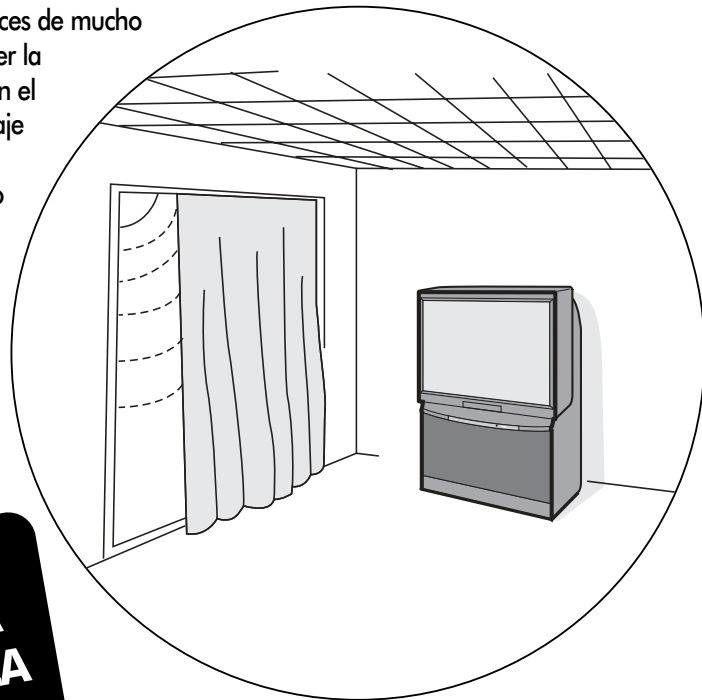
# Instalación y otros temas a seguir

## Donde instalar el aparato...

El televisor debe estar alejado de la luz directa del sol y las luces de mucho brillo. Se recomienda un alumbrado suave e indirecto para ver la televisión cómodamente. Coloque el televisor directamente en el suelo o sobre una plataforma robusta. La superficie de montaje debe ser plana y firme. Si instala el televisor encima de una moqueta u otro revestimiento del suelo, asegúrese de que no se dañe con el peso del televisor.

Use cortinas o persianas para impedir que la luz directa del sol caiga en la pantalla.

Siempre hay que tener mucho cuidado a la hora de mover este televisor ya que podría dejar señales en los suelos pulidos o dañar moquetas y otros revestimientos del suelo.



**¡ADVERTENCIA!  
NUNCA SE DEBE DEJAR UNA  
IMAGEN ESTACIONARIA EN LA  
PANTALLA DEL TELEVISOR**

Cuando las imágenes estacionarias generadas por TELETEXT, LOGOTIPOS DE IDENTIFICACIÓN DE CANAL, PANTALLAS DE ORDENADOR, MENÚS DE PANTALLA, etc. son dejadas en la pantalla del TV durante algún tiempo, quedarán incrustadas permanentemente.

Si usa su televisor para mostrar imágenes totalmente fijas, o imágenes en movimiento que tengan una imagen fija permanente superpuesta, como los logotipos de las redes emisoras, siempre es aconsejable reducir la graduación tanto del brillo como del contraste.

**ESTOS DAÑOS SON COSTOSOS DE REPARAR, NO ESTANDO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA, PUESTO QUE SON EL RESULTADO DE UN USO INDEBIDO.**

### Limpieza de la pantalla y el armario...

*Después de apagar la corriente, limpie la pantalla y el armario con un paño suave y seco. Recomendamos que **no use** ningún producto de marca para sacar brillo ni solventes en la pantalla o el armario ya que podría dañarlos.*

### Como deshacerse de un aparato viejo...

*Cuando el aparato llegue al final de su vida útil debe deshacerse del mismo según las Normas de las Autoridades Locales o en un centro de reciclaje.*

# El mando a distancia de su nuevo televisor

Referencia sencilla y visual de los botones de su mando a distancia...

**Para que aparezca información en pantalla y para la función de teletexto inicial/índice**

**Botones de los números**

**Para volver al programa anterior**

**Preferencias de imagen seleccionable**

**Menús en pantalla**

**Para visualizar teletexto**

**Para modo Conectado/Espera**

**Para seleccionar la conexión de fuentes externas**

**Relación de aspecto (16:9 o 4:3)**

**Para salir de los menús**

**Para cambiar las posiciones de programas, hacia arriba o hacia abajo**  
**Para cambiar el volumen**  
**Cuando se usan los menús, las flechas mueven el cursor en la pantalla arriba, abajo, izquierda o derecha. OK para confirmar su selección**

**Botones de mando para el teletexto**

**Bass Boost**

**Para apagar el sonido**

**En el modo de VCR o DVD:**  
 para PAUSA, pulse **||**  
 para EXPULSAR, pulse **▲**  
 para SALTO-REBOBINADO, pulse **◀◀**  
 para SALTO-AVANCE, pulse **▶▶**  
 para REPRODUCIR, pulse **▶**  
 para PARAR, pulse **■**  
 para REBOBINADO, pulse **◀◀**  
 para AVANCE RÁPIDO, pulse **▶▶**

**En el modo de TV:**  
**▼** No tiene ninguna función en este modelo  
**◉/◐** Recepción en estéreo/bilingüe

**En el modo de Teletexto:**  
**☰** Para revelar texto oculto  
**☷** Para detener una página deseada  
**☹** Para ampliar el tamaño del teletexto en la pantalla  
**☺/☻** Para seleccionar una página mientras vea una imagen normal

**... Para una rápida referencia de los temas, consulte el ÍNDICE al final de este manual.**

**No tiene ninguna función en este modelo**

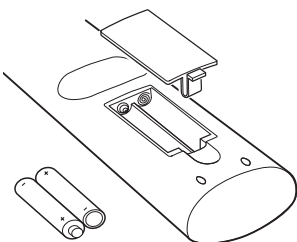
**Para seleccionar el modo**

**Para seleccionar el modo**

**TOSHIBA**  
CT-90101

Español

## Las pilas ... y el alcance efectivo del mando a distancia...



Retire la tapa posterior para dejar al descubierto el compartimento de las baterías y asegúrese de que introduce las baterías en el sentido correcto.

Los tipos de pila que sirven para este mando a distancia son las pilas UM-4, AAA, IEC R03 1,5V.

No se deben tirar las pilas gastadas al fuego sino en una zona de eliminación designada. No se debe usar una pila vieja y gastada conjuntamente con otra nueva, ni mezclar los tipos de pila.

El rendimiento del mando a distancia empeorará más allá de una distancia de cinco metros o fuera de un ángulo de 30 grados del centro del televisor.

# Como conectar y encender su nuevo televisor

Antes de conectar equipos externos, apague y retire la toma de la red.

## Conexiones traseras...

**LE RECOMENDAMOS UTILIZAR CABLES SCART ADEMÁS DE CABLE DE ANTENA SIEMPRE QUE SEA POSIBLE.**

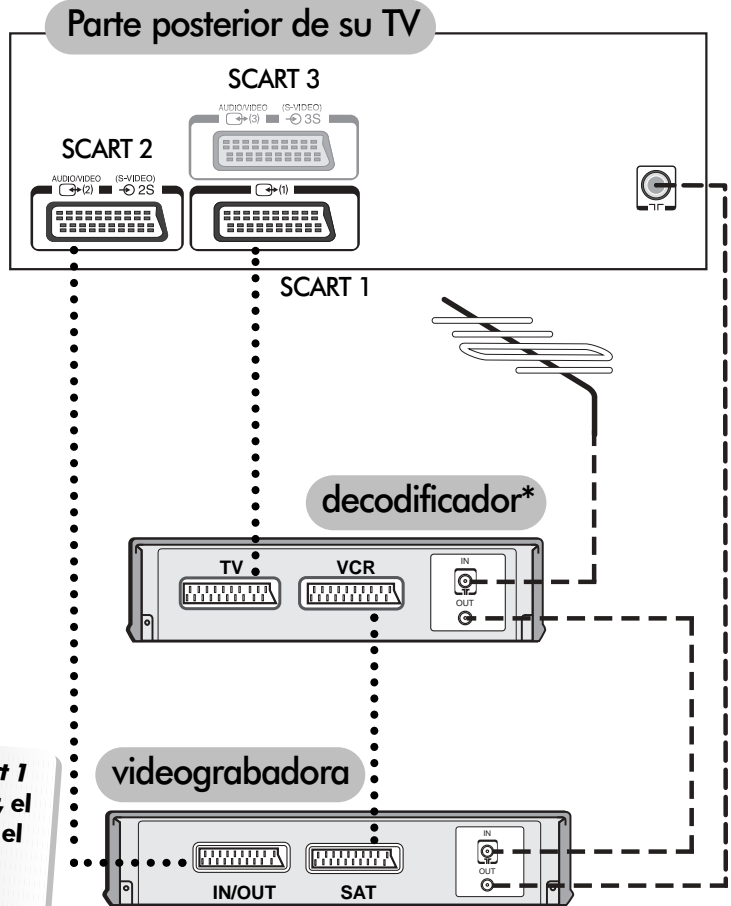
**Cables de antena:** - - - - - 

Conecte la antena al enchufe de la parte trasera del televisor. Si utiliza un decodificador\* y/o una videograbadora, es esencial conectar el cable de la antena al televisor a través del decodificador y/o de la videograbadora.

**Cables Scart:** ..... 

Conecte el enchufe **IN/OUT** de la videograbadora al televisor. Conecte el enchufe **TV** del decodificador al televisor. Conecte el enchufe **SAT** de la videograbadora al enchufe **VCR** del decodificador.

Antes de poner en funcionamiento la **Sintonización Automática** ponga su decodificador y su videograbadora en **espera**.



**\*El DECODIFICADOR** podría ser del tipo de: **Satélite Digital** o cualquier decodificador compatible.

Recomendamos el **Scart 1** para un Decodificador, el **Scart 2** para una VCR y el **Scart 3** para equipos adicionales.

## ...y encender su nuevo televisor...

En la parte delantera del televisor...

Si la luz roja de alimentación no se enciende, pulse el botón de encendido en la parte delantera de la TV.




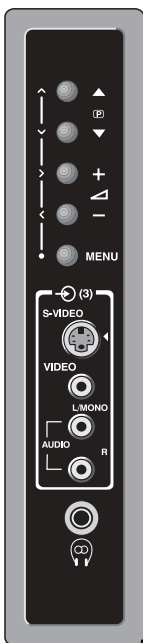
Botón de encendido

Después pulse uno de los botones numéricos del control remoto o los botones **P▲** (^) o **P▼** (v) de la parte lateral de la TV para poder ver la pantalla.

...y con el mando a distancia:

**Pulse el botón de espera** 

Esto le permite dejar el aparato en modo de espera cuando deja el televisor desatendido durante intervalos breves. Para volver al modo de televisión pulse el botón  o cualquiera de los botones enumerados en el mando a distancia. Puede que la imagen tarde unos segundos en aparecer.



Panel lateral

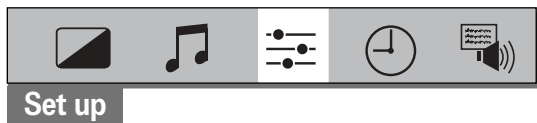
# Elección del idioma, país y sistema, Sintonización automática

Antes de poner en funcionamiento la **Sintonización Automática** ponga su decodificador y su videograbadora en **espera**.

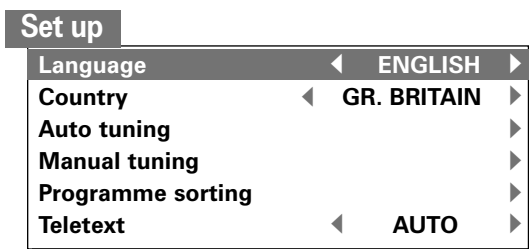


Esta TV tiene un Sistema de Sintonización Automático, seleccione su País y se sintonizarán e identificarán la mayoría de las cadenas.

**1** Para escoger el idioma, pulsar el botón **MENU**, y use el botón **▶** para seleccionar **Set up** desde la barra superior.



**2** Ahora pulsar el botón **▼** para resaltar **Language** en las opciones del menú **Set up**.

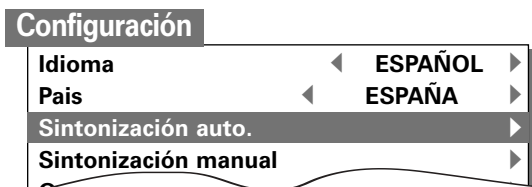


**EXIT** : To exit

**3** Pulsar el botón **◀** o **▶** para ver las opciones de idiomas disponibles. Al ritmo que se ve cada idioma, el texto en los menús cambiará automáticamente para el usuario.

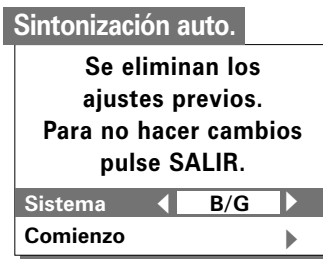
**4** Elija su país entre las opciones disponibles. Pulse el botón **▼** para seleccionar el **País**. Después pulse **◀** o **▶** para seleccionar. La TV ahora sintonizará las cadenas de su país.

**5** Ahoa pulsar el botón **▼** para resaltar **Sintonización Automática**.



**6** Acto seguido el botón **▶** para pasar a la pantalla de **Sintonización Automática**.

**7** Su **Sistema** se habrá seleccionado, si puede elegir, seleccione alguno de los sistemas que aparecen en pantalla.



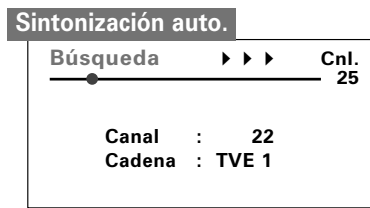
**EXIT** : Salir

**B/G - Europa Continental, D/K - Europa Oriental, I - RU, L1, L2 - Francia**

**8** Pulsar el botón **▶** repetidamente para seleccionar el **Sistema**. Con el botón **▼** resaltar **Comienzo** y pulsar el botón **▶**.

**9** La búsqueda comenzará para encontrar todas las cadenas disponibles. **▶▶▶** intermitirá y la viñeta se moverá a lo largo de la línea al tiempo que continúa la búsqueda.

Dejar que la televisión concluya la búsqueda.



**EXIT** : Salir

**10** Cuando la búsqueda ha concluido la TV volverá automáticamente a la posición de programa 1. Puede que esta no sea una imagen clara, por ello el usuario puede querer cambiar el orden de las cadenas, usando **Ordenación de Programas**, en la página 9.

Si no puede conectar su televisor al decodificador o al magnetoscopio utilizando cables Scart, tendrá que asignar a cada uno de ellos una posición de programa en el televisor, utilizando **Sintonización Manual**, vea la página 8.

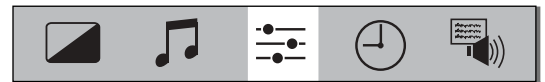
# Sintonización Manual de su TV

Como alternativa a la **Sintonización Automática**, el usuario puede sintonizar su televisión Toshiba manualmente usando **Sintonización Manual**. Por ejemplo: si ha usado **Sintonización Automática** pero desea sintonizar una cadena en otro **Sistema** (véase página 7) o si el usuario no puede conectar su TV a su vídeo/decodificador con cables Euroconectores.

## Sintonización Manual



**1** Desde la barra superior de menú seleccionar **Configuración** y con el botón **▼** resaltar **Sintonización Manual** y el botón **▶** para seleccionar.



### Configuración

Idioma	◀ ESPAÑOL ▶
País	◀ ESPAÑA ▶
Sintonización auto.	▶
Sintonización manual	▶
Ordenar programas	▶
Teletexto	◀ AUTO ▶

**2** Usando el botón **▲** o **▼**, resaltar la posición de programa deseada por ej. sugerimos **Prog. 0** para el vídeo.

### Sintonización manual

Prog.	Sis.	Canal	Cadena
0	B/G	60	VCR
1	B/G	22	TVE 1
2	B/G	28	TVE 2
3	B/G	25	ANTENA 3
4	B/G	32	TELE 5
5	B/G	* 69	

**OK** : Seleccionar

**EXIT** : Salir

**3** Pulsar **OK** para seleccionar.

### Sintonización manual

Sistema			
0	B/G	A	
60	0	VCR	

**OK** : Guardar

**MENU** : Volver

**EXIT** : Salir

**4** Pulsar el botón **▶** para seleccionar **Sistema** y usar **▲** o **▼** para cambiar (si es necesario, véase la página 7).

**5** Pulsar el botón **▶** para seleccionar **Búsqueda**.

**!** Si no puede conectar su televisor al decodificador o a la videograbadora utilizando cables Scart: Tendrá que asignar a cada uno de ellos una posición de programa en el televisor. Ponga en marcha el decodificador en un canal libre, es decir un canal por el que no haya tenido que pagar, e introduzca una cinta pregrabada en la videograbadora y pulse **PLAY**, y después **Sintonización Manual**...

...La TV del usuario puede mostrar números distintos de canales...

**!** Estas opciones aparecerán al tiempo que el usuario se mueve por la pantalla.

Programa	Sistema	Color	Búsqueda	Saltar programa/ Canal	Sintonización manual precisa	Cadena
■	■	■	■	■	■	■

**Programa:** El número que se debe pulsar en el mando remoto.

**Sistema:** Específico en ciertas zonas. Véase la página 7.

**Color:** Se ha establecido en fábrica como Auto y sólo debe cambiarse si se presentan problemas, es decir, NTSC input de una fuente externa.

**Búsqueda:** Buscar una señal por arriba y por abajo.

**Saltar programa:** \* Significa que no se ha guardado nada o que la función de saltar el canal está activada. Véase la página 10.

**Canal:** El número de canal por el que transmite una cadena.

**Sintoniz. manual precisa:** Solo usada si existe interferencia o aparece una señal débil. Véase la página 10.

**Cadena:** Identificación de emisora. Puede usar los botones **▲**, **▼**, **◀** y **▶** para introducir hasta siete caracteres.



# Sintonización Manual de la TV continuación

## Ordenación de posiciones de programas

- 6** Pulsar el botón **^** para comenzar la búsqueda. **Búsqueda** intermitirá y la televisión mostrará los números de canales mientras que la búsqueda continúa.

### Sintonización manual

Búsqueda

0 B/G A >>> 32 0

**OK** : Guardar  
**MENU** : Volver  
**EXIT** : Salir

- 7** Cuando se encuentra una señal quedará mostrada en la televisión, si no la grabadora de vídeo del usuario, pulsar el botón **^** otra vez para reiniciar la búsqueda.

- 8** Cuando es encontrada la señal procedente de la grabadora de vídeo del usuario, pulsar el botón **>** para moverse hasta **Cadena**. Con los botones **^**, **v**, **<** y **>** escriba los caracteres requeridos, por ej. **VCR**.

### Sintonización manual

Cadena

0 B/G A 39 0 VCR

**OK** : Guardar  
**MENU** : Volver  
**EXIT** : Salir

- 9** Ahora pulsar **OK** para guardarlo.

- 10** Repetir en cada **posición de programa** que desee sintonizar, por ej. para sintonizar el descodificador con la **Posición de Programa 6** pulsar el botón **^** o **v** repetidamente para seleccionar **6** y entonces repetir desde el **paso 4**. O, pulsar **MENU** para volver a la lista de canales y seleccionar el siguiente número a sintonizar.

- 11** Pulsar **EXIT** cuando se haya terminado la sintonización.

**ADVERTENCIA** Este televisor tiene entrada directa de canales si se conocen los números de los canales. Seleccione la pantalla **Sintonización Manual** en el **Paso 3**. Introduzca el **Número de Programa**, el **Sistema**, y luego el número de **Canal**. Pulse **OK** para guardarlo en memoria.

### Para ordenar las posiciones de programas

Después de sintonizar, si desea cambiar la posición de ciertos programas, es posible hacerlo. La **Ordenar programas** presenta una manera fácil de guardar cada canal en la posición de programa que desea el usuario.

- 1** Pulsar el botón **MENU** y entonces el botón **<** o **>** para seleccionar la opción de **Configuración** desde la barra superior.



### Configuración

- 2** Pulsar **v** para resaltar **Ordenar programas** y **>** para seleccionar.

### Configuración

Idioma	◀ ESPAÑOL ▶
País	◀ ESPAÑA ▶
Sintonización auto.	▶
Sintonización manual	▶
Ordenar programas	▶
Teletexto	◀ AUTO ▶

**EXIT** : Salir

- 3** La lista de cadenas aparece ahora. Con el botón **v** o **^** resaltar la cadena que se desea mover y pulsar **OK** para seleccionarla.

Una vez hecho, la cadena seleccionada se moverá a la derecha de la pantalla.

### Ordenar programas

Prog.	Canal	Cadena
1		◀ 22 TVE 1 ▶
2	28	TVE 2
3	25	ANTENA 3
4	32	TELE 5
5	* 69	
6	* 69	

**OK** : Regular

**EXIT** : Salir

- 4** Usar el botón **v** o **^** para moverse por la lista hasta la posición **preferida**. Cuando se haya hecho, las otras cadenas se moverán para crear más espacio.

- 5** Ahora pulsar el botón **OK** para confirmar la posición.

- 6** Repetir según convenga y entonces pulsar **EXIT**.

# Sintonización manual precisa y salto de programa



## Sintonización manual precisa

La **sintonización manual** precisa no debe ser necesaria salvo cuando exista interferencia o aparezca una señal débil.

- 1 Seleccionar **Sintonización manual** desde el menu de **Configuración**.

### Sintonización manual

Prog.	Sis.	Canal	Cadena
0	B/G	60	VCR
1	B/G	22	TVE 1
2	B/G	28	TVE 2
3	B/G	25	ANTENA 3
4	B/G	32	TELE 5
5	B/G	* 69	

**OK** : Seleccionar  
**EXIT** : Salir

- 2 Con la cadena resaltada, pulsar **OK**.
- 3 Pulsar el botón **→** repetidamente hasta que aparecen las palabras **Sintonización manual precisa**.

### Sintonización manual

#### Sintonización manual precisa

1 B/G A 22 + 2 TVE 1

**OK** : Guardar  
**MENU** : Volver  
**EXIT** : Salir

- 4 Con el botón **^** o **v** ajustar para conseguir la mejor imagen y sonido posibles.
- 5 Pulsar **OK** para guardarlos seguido de **EXIT**.

## Salto de Programa

Para impedir la visualización de ciertos programas, por ejemplo una cierta película por sus hijos mientras el usuario está ausente la tarde/noche, el usuario puede saltar la posición del programa y llevarse consigo el mando remoto. El televisor seguirá funcionando de forma normal utilizando sus mandos laterales, pero el aparato no indicará la posición de programa saltada.

- 1 Pulsar el botón **MENU** y desde la barra superior de menú seleccionar **Configuración**.
- 2 Con el botón **v** resaltar **Sintonización manual**. Pulsar el botón **→** para seleccionar la pantalla de **Sintonización manual**.

### Sintonización manual

Prog.	Sis.	Canal	Cadena
0	B/G	60	VCR
1	B/G	22	TVE 1
2	B/G	28	TVE 2
3	B/G	25	ANTENA 3
4	B/G	32	TELE 5
5	B/G	* 69	

- 3 Usar el **^** o **v** para resaltar la posición de programa que se desea saltar y pulsar **OK** para seleccionarla.
- 4 Con el botón **→** pase a la posición **Saltar programa**.
- 5 Usar el botón **^** o **v** para activar el **Saltar programa** : **ACTIV**. Pulsar **OK** para guardar la selección.

### Sintonización manual

#### Saltar programa : ACTIV.

2 B/G A \* 28 0 TVE 2

**OK** : Guardar  
**MENU** : Volver  
**EXIT** : Salir

- 6 Entonces pulsar el botón **MENU** y bien repetir desde el **Paso 3** o pulsar **EXIT** para terminar.

Cada posición de programa tiene que ser seleccionada **INDIVIDUALMENTE** y ajustada con **Saltar programa Activ. o Desact.**

\* en la pantalla indica una posición de programa saltada.

Las posiciones de programa **saltadas** **no** pueden seleccionarse ahora con los botones **P▲ (^)** y **P▼ (v)** ni con los mandos laterales del televisor, pero sigue siendo posible acceder a ellas con los botones numéricos del mando a distancia. Para desactivar el **Saltar programa DESACT.**, repetir el procedimiento en el canal escogido.

# Controles generales y del sonido



## Selección y cambio de posiciones de programa

Introduzca el número de posición de programa deseado mediante los botones numerados del mando a distancia.

Para posiciones de programa por *debajo* de 10, utilice 0 y el número requerido, *por ejemplo*, 01 para la posición de programa 1.

Puede cambiar también la posición del programa utilizando los botones **P▲** (▲) y **P▼** (▼).

Utilice el botón para volver a la posición de programa anterior.

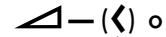
La posición de programa se verá en la pantalla con el indicador Estéreo/Mono, que se describe en la página 13.

1  
TVE  
Estéreo

## Control del sonido

### Volumen

Pulse el botón



o



para ajustar el volumen.

Volumen

32

### Para quitar el sonido

Pulse el botón para quitar el sonido.

Presiónelo de nuevo para volver a escuchar el sonido.

### Bass boost – para mejorar la profundidad del sonido

Pulse el botón repetidas veces para encender y apagar el **Bass Boost**. Pulse el botón o para ajustar el efecto. La diferencia sólo se percibirá en sonidos con un bajo intenso.

## Ajuste de graves, agudos y balance



### Sonido

Graves	+ 8	
Agudos	0	
Balance	0	

**EXIT** : Salir

Pulse el botón **MENU** en el mando a distancia, y el botón o para seleccionar la opción **Sonido** de la barra superior.

Pulse el botón para destacar **Graves**, **Agudos** o **Balance** del menú de **Sonido** y después el botón o para graduarlo.

# Controles de imagen

Este aparato le ofrece la posibilidad de personalizar el estilo de imagen para adaptarlo a su gusto.

Preferencias en cuanto a la imagen, Reducción de ruidos, Posición imagen e Relación de Aspecto



Español

## Preferencias en cuanto a la imagen

Al presionar el botón se pueden ver los distintos estilos de imagen disponibles.

**Modo imagen-1 a 3** para las opciones preajustadas y **Modo imagen-M** es para sus propios ajustes:

- 1 Por tanto, para ajustar a su gusto, seleccione **Imagen** en la barra del menú superior.



### Imagen

Contraste	50			
Brillo	50			
Color	50			
Tono	0			
Resolución	0			
Reducción de ruido			ACTIV.	

**EXIT** : Salir

Dentro de este menú de **Imagen** tiene la

posibilidad de ajustar el **Contraste, Brillo, Color, Tono y Resolución.**

*El Tono de Color sólo puede ajustarse en una señal procedente de un magnetoscopio NTSC o de un reproductor de DVD cuando el televisor está en modo de color AUTO.*

- 2 Usando los botones o haga los cambios que le parezcan necesarios.

## Reducción de ruidos

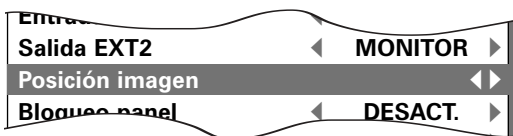
La función **Reducción de ruido** le permite 'suavizar' la representación en pantalla de una señal débil.

- 1 Seleccione **Reducción de ruido** del menú **Imagen**. Seleccione entre **ACTIV.** y **DEFACT.** para obtener la mejor imagen. Las diferencias podrían no ser siempre apreciables.



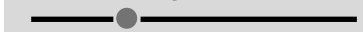
## Ajuste de la posición imagen

- 1 Desde la barra superior de menú seleccionar **Otras funciones** y con el botón seleccionar **Posición imagen**.



- 2 Entonces ajustar con los botones o .

Posición imagen



## Ajuste de la Relación del Aspecto

Si la imagen que usted está viendo está fuera de proporción, puede ser ajustada.

- 1 Pulse el botón para escoger las proporciones que mejor se ajustan a la imagen en la pantalla (16:9 o 4:3).

# El temporizador, presentación visual del reloj, bloqueo del panel y transmisiones en estéreo/bilingües

## El temporizador

Se puede programar el televisor para que se **APAGUE** después de determinado tiempo.

- 1 Seleccione la opción **Temporizador** en la barra de menú superior.



### Temporizador

Desactiv. 00:00

0 - 9 : Regular  
**EXIT** : Salir

- 2 Seleccione el de **temporizador**. Si, por ejemplo, quiere APAGAR el TV al cabo de una hora y media, introduzca 01:30 utilizando los botones numerados o los botones < y > para aumentar o disminuir en pasos de 30 minutos.

- 3 Entonces pulse **EXIT**.

Cuando la hora de apagado del reloj (**Desactiv.**) está activada y queda un minuto antes de apagarse la TV, un recordatorio aparecerá en la pantalla, por ejemplo **Desactiv. / 59** significa que quedan 59 segundos.

Para volver a encender la TV, pulse el símbolo o el botón de un número en el mando remoto.

## La presentación visual del reloj

La función de presentación visual del reloj le permite ver la hora en la pantalla del televisor.

Si usted pulsa el botón en el control remoto mientras está viendo una transmisión normal de TV usted verá una hora mostrada por la estación transmisora. Se quedará en la pantalla durante unos 5 segundos.

## Bloqueo

**Bloqueo panel** le permite inhabilitar los botones laterales del televisor. No obstante, puede seguir utilizando todos los botones del mando a distancia.

- 1 Del **Otras funciones** seleccione **Bloqueo panel** y elija **ACTIV.** o **DESACT.** con los botones < y >.



### Otras funciones

Entrada EXT2	◀	S-VIDEO	▶
Entrada EXT3	◀	S-VIDEO	▶
Salida EXT2	◀	MONITOR	▶
Posición imagen	◀▶		
<b>Bloqueo panel</b>	◀	<b>ACTIV.</b>	▶
Pantalla azul	◀	ACTIV.	▶
Convergencia			▶

**EXIT** : Salir

*Cuando **Bloqueo panel** está **ACTIV.**, se le recordará en la pantalla cuando pulse cualquiera de los botones del panel lateral. Una vez apagado el aparato, **SÓLO** puede cancelarse la espera utilizando el mando a distancia.*

## Transmisiones en estéreo y bilingües...

Cuando son transmitidas difusiones en estéreo o en doble idioma aparece la palabra **Estéreo** o **Dual** en la pantalla, y desaparece después de varios segundos. Volverá a aparecer cada vez que cambie de canal siempre cuando el programa sea transmitido en estéreo. Si el programa no se transmite en estéreo, aparecerá la palabra **Mono**.

**Stereo...** Seleccione el número del programa deseado. Pulse el botón repetidas veces, para seleccionar **Estéreo** y **Mono**.

**Bilingüe...** Las transmisiones bilingües son muy poco corrientes. Si se transmiten aparecerá la palabra **Dual** en la pantalla. Elija el número de programa deseado y si aparece la palabra **Dual** pulse el botón para seleccionar entre **Dual 1**, **Dual 2** o **Mono**.

Vea la página 18 para obtener una clara visión de las recomendaciones de las conexiones en la parte posterior.

# Selección de entrada y Conexiones AV

Como definir los enchufes de ENTRADA y SALIDA para que el televisor reconozca el equipo conectado.



La mayoría de los magnetoscopios y de los receptores de Caja Set Top envían una señal por el hilo Scart para conmutar el televisor a la toma correcta de *Entrada*. Alternativamente, pulse varias veces el botón de selección de fuente externa hasta que vea la imagen de su equipo.

Una **S** en la pantalla, por ej. **EXT2S**, indica que la entrada se ha fijado para una señal de Vídeo S.

## Selección de entrada

Como usar la selección de entrada si el televisor no se conmuta automáticamente.

- 1 Pulse el botón para que salga **EXT1** en la pantalla. Así se verá la señal que entra a través de Scart 1.
- 2 Pulse el botón otra vez para seleccionar el equipo conectado a Scart 2 (**EXT2**).
- 3 Y vuelva a pulsar el botón para **EXT3** (Scart 3, (3), en la parte posterior del televisor o 3, en el lateral del televisor).
- 4 Para volver al modo de televisión sólo hay que presionar uno de los botones enumerados en el mando a distancia. Para volver a ver los equipos externos, sencillamente pulse el botón hasta que se vea una fuente externa.

## Selección de la señal de ENTRADA

Esta característica le permite especificar el tipo de señal que entra por Scarts 2 (**EXT2**) o 3 (**EXT3**) por la parte posterior del televisor y los conectores laterales (que también son **EXT3**). Siga las instrucciones del fabricante para el equipo conectado.

- 1 En **Otras funciones** seleccione **Entrada EXT2** (o **EXT3**) y utilizando el botón o seleccione **AV** o **S-VIDEO** como **entrada** requerido.

Si el color desaparece inténtelo con una configuración alternativa.

### Otras funciones

Entrada EXT2		S-VIDEO	
Entrada EXT3		S-VIDEO	
Salida EXT2		MONITOR	
Posición imagen			
Bloqueo panel		DESACT.	
Pantalla azul		ACTIV.	
Convergencia			

## Como seleccionar la señal de SALIDA para Scart 2

Esta característica le permite seleccionar la fuente que tendrá Scart 2 como salida. Por ej. Si conecta un receptor de Decodificador estéreo a Scart 1 y un aparato de vídeo estéreo a Scart 2, y luego selecciona **EXT1** como salida de **EXT 2** (es decir, que la señal recibida a través de Scart 1 saldrá directamente por Scart 2), podrá grabar en estéreo la transmisión emitida en estéreo por Decodificador.

- 1 En **Otras funciones**, utilizando los botones o , cambie la opción **Salida EXT2** a:

**MONITOR**= La imagen en la pantalla  
**TV** = Selección del último programa de televisión.  
**EXT1** = La imagen del equipo conectado a Scart 1.  
**EXT3** = La imagen del equipo conectado a Scart 3 o los conectores de entrada laterales.

### Otras funciones

Entrada EXT2		S-VIDEO	
Entrada EXT3		S-VIDEO	
Salida EXT2		MONITOR	
Posición imagen			
Bloqueo panel		DESACT.	
Pantalla azul		ACTIV.	
Convergencia			

# Teletexto – modos *Auto* y *Lista*


Este televisor tiene una memoria de teletexto de varias páginas, que necesita unos momentos para cargar y ofrece dos formas de ver el texto, **AUTO** y **LISTA**. **AUTO** presentará **FASTEXT**, si está disponible. **LISTA** presentará sus cuatro páginas favoritas.

## Utilizar el Teletexto




El conjunto de caracteres de teletexto será elegido de forma automática mediante la configuración de idioma del menú **Configuración**.

### El botón /□:

Al pulsar una vez el botón /□ aparecerá la pantalla de teletexto. Presiónelo de nuevo para sobreponer el Teletexto en una imagen de televisión normal. Vuelva a presionarlo para volver al modo de televisión normal.

Para cambiar los canales tiene que retomar a la presentación normal.

Cuando pulsa por primera vez el botón /□ para acceder al servicio de texto, la primera página que aparece es la **índice**.

En la modalidad **AUTO** se muestran los distintos temas disponibles y los números de sus páginas correspondientes.

En la modalidad de **LISTA** el usuario verá la página que está actualmente guardado en el botón **ROJO**.

Para acceder a la página de teletexto, introduzca el número de la página de tres dígitos, utilizando los botones numerados del mando a distancia, por ejemplo 430, o para avanzar hasta la página siguiente, pulse el botón **P ▲** (▲) y para volver a la página anterior pulse el botón **P ▼** (▼).

### Auto

En el modo **AUTO**, si dispone de **FASTEXT**, verá cuatro títulos de colores en la base de la pantalla.

Para acceder a uno de los cuatro temas indicados, pulse el botón de color del mando a distancia correspondiente al título.

Para más información sobre su(s) sistema(s) particular(es) de texto, vea la página de índice de teletexto emitido, o consulte al concesionario local de Toshiba.

### Lista

En el modo **LISTA**, las cuatro elecciones de que dispone en la parte inferior de la pantalla son números: 100, 200, 300 y 400, que han sido programados en la memoria del televisor.

Para ver estas páginas, utilice los botones indicadores de color; por ejemplo, pulse el botón **VERDE** para ver la página 200.

Si desea cambiar estas páginas memorizadas, pulse el botón de color correspondiente al color que desea cambiar, por ejemplo, **VERDE** e introduzca el número de 3 dígitos.

Este número cambiará en el ángulo superior izquierdo de la pantalla y en el color destacado.

Presione **OK** para registrar su opción. Las barras del fondo de la pantalla se pondrán en blanco. **Cuando el usuario pulsa OK todos los cuatro números de páginas mostrados en el fondo inferior de la pantalla serán guardados y los números guardados anteriormente quedarán perdidos.**

Si no pulsa **OK** para confirmar su cambio, no habrá memorizado su selección y se borrará cuando salga de la pantalla de teletexto.

El usuario puede ver otras páginas sencillamente pulsando el número de página de tres dígitos, pero **NO** pulse **OK** ya que perderá la página favorita ya guardada.

### Selección de modos

**1** En el menú **Configuración**, utilice el botón ▲ o ▼ para destacar **Teletexto**. Con los botones < y > seleccione **AUTO** o **LISTA**.

**2** Pulse **EXIT** para terminar.

**Recuerde:**  
Hay que cancelar  
el texto antes de  
cambiar de  
canal. Pulse el  
botón /□  
dos veces.

# Teletexto continuación

## – botones de control


A continuación, estando ya ajustado el teletexto, se ofrece una guía de los botones de teletexto del mando a distancia y de sus funciones.

### Cómo usar los botones del mando a distancia




#### 1 Para visualizar una página del índice/inicial:


En el modo **AUTO**

Pulse el botón  para acceder a la página índice. La que aparezca en la pantalla dependerá de la emisora.


En el modo **LISTA**

Pulse el botón  para volver a la página actualmente guardado en el botón **ROJO**.



#### 2 /□ Para visualizar una página de Teletexto:

Pulse el botón  para visualizar el Teletexto. Presiónelo de nuevo para sobreponer el Teletexto en una imagen de televisión normal. Vuelva a presionarlo para volver al modo de televisión normal. No puede cambiar programas hasta que vuelve a TV normal.


#### 3 ? Para revelar texto oculto:

Algunas páginas incluyen temas como los concursos y chistes. Para descubrir las respuestas pulse el botón .



#### 4 Para detener una página deseada:

En algunas ocasiones resulta conveniente retener indefinidamente una página de teletexto en la pantalla. Pulse el botón  y el símbolo  aparecerá en el fondo superior izquierdo de la pantalla. Pulse el botón una vez más para liberar la página.



#### 5 Para ampliar el tamaño del teletexto en la pantalla:

Pulse el botón  una vez para ampliar la mitad superior de la página, presiónelos de nuevo para ampliar la mitad inferior de la página. Presiónelos otra vez para volver al tamaño normal.

#### 6 /EX Para seleccionar una página mientras vea una imagen normal:

Estando en el modo de Teletexto, si se selecciona una página y después se pulsan el botón , aparecerá una imagen normal. El aparato de TV indicará cuando la página está presente mostrando el número de página en el fondo superior de la pantalla. Pulse el botón  para ver la página.

*Para que se vean las noticias de última hora:*

Para ver las noticias de última hora en el momento de emitirse, seleccione la página de noticias de última hora para este servicio de Teletexto en particular (vea la página índice del servicio de Teletexto). Pulse el botón . Las noticias de última hora se presentarán en pantalla en el momento de su emisión. Pulse el botón  para cancelar esta función.

**Debe cancelar la página de 'flash' informativo antes de cambiar los canales.**



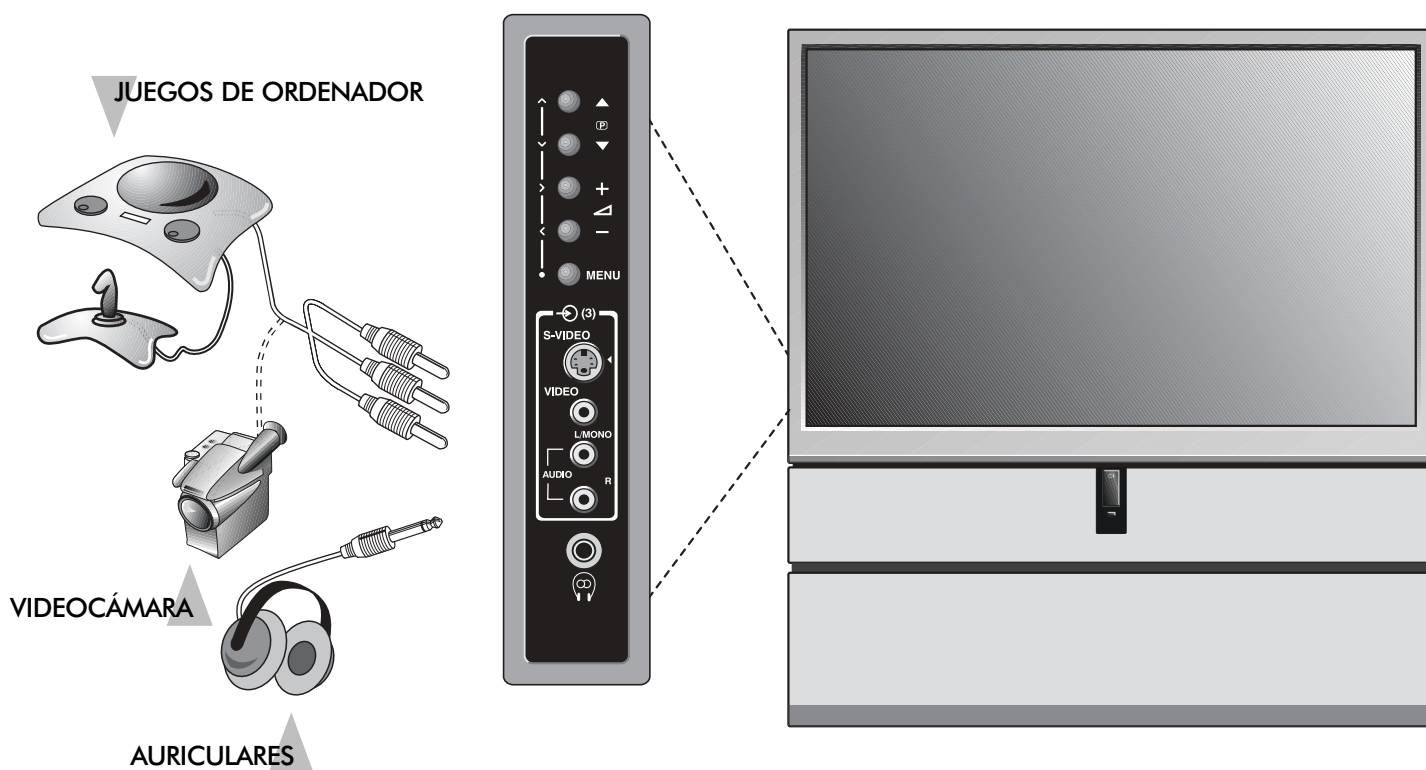
# Conexiones y mandos laterales

Puede conectar una amplia variedad de equipos externos utilizando las conexiones ubicadas en la parte lateral de la TV.

## Conexiones

**!** NO conecte ningún equipo al mismo tiempo a los terminales laterales y traseros 3.

**!** Remítase siempre al manual del usuario del equipo que se pretende conectar para obtener todos los detalles.



Español

### Antes de conectar equipos externos, apague y retire la toma de la red.

Si conecta un equipo de sonido mono a la **Entrada 3**, conecte la salida de audio de dicho equipo al enchufe L/Mono del televisor.

Para seleccionar las Entradas laterales, pulse el botón hasta que la pantalla muestre **EXT3** o **EXT3S** como se describe en la página 14.

Atención: la inserción de la clavija de auricular apagará el sonido de todos los altavoces.

## Mandos

Si bien todos los ajustes y controles necesarios de su nuevo televisor se hacen utilizando el mando a distancia, los botones laterales del televisor pueden utilizarse para algunas funciones...

Por ejemplo, para cambiar el volumen pulse los botones +,

y para cambiar la posición de programa pulse los botones P ▲...

...pulse el botón **MENU** y controle las opciones de sonido e imagen con los botones .

Pulse el botón **MENU** para salir.

# Conexiones traseras

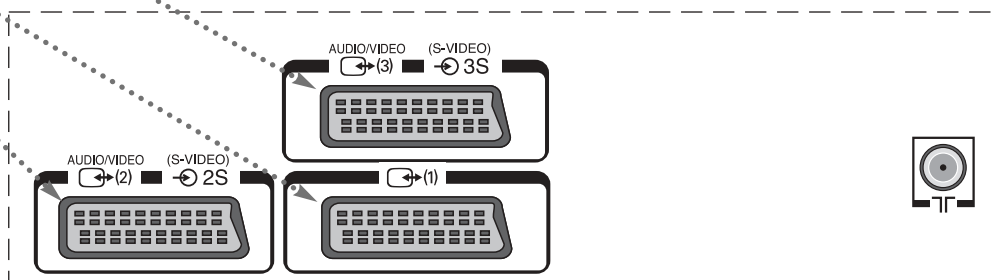
Recomendamos el Scart 1 para un Decodificador, el Scart 2 para una VCR y el Scart 3 para equipos adicionales.

## Conexiones traseras

SCART 3  
(EXT 3)

SCART 1  
(EXT 1)

SCART 2  
(EXT 2)



APARATO DE VIDEO

RECEPTOR DECODIFICADOR

REPRODUCTOR DVD/CONSOLA DE JUEGOS

RECEPTOR DIGITAL DE TELEVISIÓN


Conexiones alternativas

**Antes de conectar equipos externos, apague y retire la toma de la red.**

En la parte posterior del televisor hay 3 tomas Scart cuales le permitirán conectar diversos equipos externos.

Si se conecta un equipo de S-VÍDEO, configure la **ENTRADA** para **EXT2** o **EXT3** en la forma correspondiente. Véase la página 14.

Si su televisor se conmuta automáticamente para vigilar el equipo externo se puede volver a la televisión normal con sólo presionar el botón de la posición de programa deseada.

Para cancelar el equipo externo, pulse el botón  repetidas veces para seleccionar entre **EXT1**, **EXT2** y **EXT3**.

# Los menús que salen en pantalla

Pulse el botón de **MENU** en el mando a distancia para ver su barra superior del menú. Esta barra del menú en blanco mostrará cinco temas diferentes que se muestran como símbolos. Conforme seleccione cada uno de los símbolos, mediante la pulsación del botón **< o >** sus opciones respectivas aparecerán debajo. Para acceder a las opciones, pulse el botón **✓** en el mando a distancia para desplazarse a través de las mismas.

## Como usar los menús:

Las funciones de cada menú se describen con detalle en su totalidad en este Manual.

### El menú de la IMAGEN



#### Imagen

Contraste	50	◀	◌	▶
Brillo	50	◀	◌	▶
Color	50	◀	◌	▶
Tono	0	◀	◌	▶
Resolución	0	◀	◌	▶
Reducción de ruido		◀	ACTIV.	▶

**EXIT** : Salir

### El menú del SONIDO



#### Sonido

Graves	0	◀	◌	▶
Agudos	0	◀	◌	▶
Balance	0	◀	◌	▶

**EXIT** : Salir

### El menú de CONFIGURACIÓN



#### Configuración

Idioma	◀	ESPAÑOL	▶
Pais	◀	ESPAÑA	▶
Sintonización auto.			▶
Sintonización manual			▶
Ordenar programas			▶
Teletexto	◀	AUTO	▶

**EXIT** : Salir

#### Configuración

Idioma	◀	ESPAÑOL	▶
Color	◀	AUTO	▶
Teletexto	◀	AUTO	▶

**EXIT** : Salir

Cuando esté viendo una emisión de TV...

Cuando esté viendo una fuente externa...

### El menú del TEMPORIZADOR



#### Temporizador

Desactiv. 00:00

0 - 9 : Regular  
**EXIT** : Salir

### El OTRAS FUNCIONES menú



#### Otras funciones

Entrada EXT2	◀	S-VIDEO	▶
Entrada EXT3	◀	S-VIDEO	▶
Salida EXT2	◀	MONITOR	▶
Posición imagen			◀ ▶
Bloqueo panel	◀	DESACT.	▶
Pantalla azul	◀	ACTIV.	▶
Convergencia			▶

**EXIT** : Salir

... Para una rápida referencia de los temas, consulte el **ÍNDICE** al final de este manual.

# Preguntas y Respuestas...

En caso de que experimente lo que pueden parecer problemas al hacer funcionar su televisor, le recomendamos que lea completamente estas comprobaciones sencillas.

**P** ¿Por qué hay contornos coloreados en la imagen?

**R** En este televisor las imágenes en rojo, verde y azul se proyectan por separado sobre la pantalla. Convergen para dar el color completo y cuando convergen correctamente verá una imagen clara. Es especialmente evidente cuando se ven dibujos animados.

El verde está fijo y, por lo tanto, no es ajustable. El rojo y el azul se fijan en fábrica y deben requerir poco ajuste o ninguno. Sin embargo, puede haber una deriva de la convergencia con el tiempo o si mueve el televisor.

Si necesita volver a alinear los colores, debe dejar que se caliente el televisor durante 30 minutos como mínimo antes de empezar ...

**1** Del **Otras funciones** seleccione **Convergencia**.

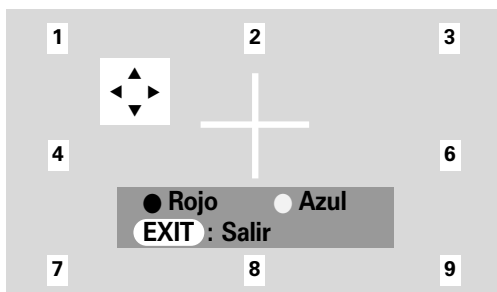


**Otras funciones**

Entrada EXT2	◀	S-VIDEO	▶
Entrada EXT3	◀	S-VIDEO	▶
Salida EXT2	◀	MONITOR	▶
Posición imagen	◀		▶
Bloqueo panel	◀	DESACT.	▶
Pantalla azul	◀	ACTIV.	▶
<b>Convergencia</b>	◀		▶

**EXIT** : Salir

**2** Para ajustar los colores, presione el pulsador **ROJO** o **AZUL** para seleccionar **ROJO** o **AZUL** y luego los pulsadores **◀** o **▶** y **▲** o **▼** para ajustar el color hasta que la cruz blanca ya no tenga 'sombra'.



**3** Presione el pulsador **EXIT** para volver a la pantalla de televisión para comprobar la imagen. Si hace falta ajustarla más, simplemente repita el **pasos 1 y 2** arriba indicado.

Si lo bordes de la pantalla no están bien, seleccione los números por turno, por ej. el número 1 para seleccionar la esquina superior derecha de la pantalla, ya repita el **paso 2**.

**4** Pulse **EXIT** para terminar.

**P** ¿Por qué no hay sonido o imagen?

**R** Compruebe que el interruptor de la red eléctrica se encuentra encendido y compruebe todas las conexiones. Pulse el botón de Espera **⏻** en el mando a distancia, para asegurarse de que el televisor no está en el modo de Espera.

**P** ¿Existe una imagen, pero por qué no existe o tiene poco color?

**R** A la hora de usar una fuente **externa**, como por ejemplo una cinta de vídeo de mala calidad, si se ve poco el color, o si falta por completo, se puede a veces mejorarlo. El televisor viene de fábrica con el color, en el menú de **Configuración** puesto en **AUTO** para mostrar automáticamente el mejor sistema de color.

Para comprobar que usted tiene el mejor color...

**1** Del menú de **Configuración** seleccione **Color**.



**Configuración**

Idioma	◀	ESPAÑOL	▶
Color	◀	AUTO	▶
Teletexto	◀	AUTO	▶

**EXIT** : Salir

**2** Con el botón **◀** o **▶** elija entre **AUTO**, **PAL**, **SECAM**, **NTSC 4. 43** o **3. 58**.

**P** ¿Por qué existen imágenes distorsionadas/ colores pálidos?

**R** Esto se debe a veces a la condensación si la temperatura de la habitación sube rápidamente o si el televisor se cambia de una habitación fría a una caliente. Si deja el aparato encendido durante un rato las imágenes deberían mejorar.

**P** ¿Puede cualquier cosa provocar una imagen deficiente?

**R** Sí, una interferencia o una señal débil. Pruebe con una emisora de TV distinta.

La **Sintoniz. manual precisa** puede ayudar.

# Preguntas y Respuestas... continuación

**P** ¿Por qué no puedo ver el vídeo/DVD que estoy reproduciendo?

**R** Asegúrese de haber conectado el magnetoscopio o el reproductor de DVD al televisor según se muestra en la página 18, después seleccione la entrada correcta utilizando el botón

**P** ¿Por qué sale el vídeo/DVD en blanco y negro?

**R** Compruebe que ha elegido la **entrada** correcta, **S-VIDEO** o **AV**. Ver la **Otras funciones**.

**P** ¿Por qué la imagen de vídeo es buena pero no hay sonido?

**R** Compruebe el euroconector.

**P** ¿Por qué no funciona el mando a distancia?

**R** Compruebe que el conmutador lateral (del mando a distancia) está en el modo de TV. Compruebe que las pilas no estén agotadas y que estén insertadas correctamente.

**P** Tengo una imagen, pero ¿por qué no tengo sonido?

**R** Pulse el botón de volumen + o el botón de silenciamiento del sonido

**P** ¿Por qué no funcionan los mandos laterales del televisor?

**R** Compruebe que no está **ACTIV.** el **Bloqueo Panel**.

**P** ¿Por qué hay un mensaje permanentemente en la pantalla?

**R** Elimínelo pulsando el botón de **CALL** (LLAMADA).

**P** ¿Por qué mi pantalla está azul?

**R** **Pantalla Azul** en el **Otras funciones** está **ACTIV.** Cuando no se está recibiendo una señal, el TV desactivará el sonido y pondrá la pantalla en color azul. Pasados 20 minutos el TV pasará a la modalidad de Espera.

**P** ¿Por qué estoy teniendo problemas con el teletexto?

**R** El buen rendimiento del teletexto depende de una señal de emisión fuerte. Esto normalmente requiere una antena en el techo o en el desván. Si el texto no se puede leer o si está mutilado, compruebe la antena. Vaya a la página *índice principal* del servicio de teletexto y busque la *guía del usuario*. Esta le explicará el funcionamiento básico del teletexto con cierto detalle. En caso de que precise más información de cómo utilizar el teletexto, consulte la sección de teletexto.

Tema	Página	Tema	Página
Agudos	11	Pais	7
Balance	11	Pantalla azul	21
Bass Boost	11	Posición imagen	12
Bloqueo panel	13	Preferencias en cuanto a la imagen	12
Brillo	12	Preguntas y respuestas	20
Color	12	Reducción de ruidos	12
Conexión AV	14	Relación de aspecto	12
Conexiones – laterals	17	Reloj en la pantalla	13
Conexiones – traseras	18	Resolución	12
Contraste	12	Salto programa	10
Convergencia	20	Scart	18
Desactivación del sonido	11	Selección de entrada	14
Emisión bilingüe	13	Selección de programas	11
Encender el televisor	6	Sintonización – inicialización automática	7
Enchufe para auriculares	17	Sintonización – manual	8
Entrada directa de canales	9	Sintonización Auto	7
Espera	6	Sintonización de una posición de programa en su VCR	8
Estéreo	13	Sintonización Manual	8
Graves	11	Sintonización precisa manual	10
Idioma	7	Sistema de color	20
Instalación	4	Sistema de TV	7
Mando a distancia	5	Teletexto	15
Mandos laterals	17	Temporizadores	13
Menú principal	19	Tono	12
Mono	13	Volumen	11
Ordenar programas	9		

## Especificaciones y accesorios

### Sistemas de Difusión/Canales

I-PAL	UHF UK21-UK69
B/G-PAL	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
L-SECAM	UHF F21-F69 VHF F2-F10, B-Q
D/K-SECAM	UHF R21-R69 VHF R1-R12

**Entrada de vídeo** PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

### Conexiones externas

EXT1	Entrada	21 pines Scart	RGB, A/V
EXT2	Entrada/Salida	21 pines Scart	A/V, S-video, Salida seleccionable
EXT3	Entrada (trasera) Entrada (lateral)	21 pines Scart 4 pines	A/V, S-video S-video
		Las tomas de clarija redonda Video	
		Las tomas de clarija redonda Audio L + R (Izq. + Dcha)	

**Posiciones de programa** 100

**Estéreo** Nicam  
Sistema de operador Stereo Nicam/2

**Tamaño visible de la pantalla** 109 cm

**Display** 4:3

**Salida del sonido** Principal 14 W + 14 W  
rms  
(con un 10% de distorción)

**Consumo de energía** 130 W  
como se especifica en EN60107-1 : 1997

**Dimensiones**  
958 mm (ancho) 1159 mm (altura) 443 mm (profundidad)

**Peso** 49 kilos (aprox.)

**Enchufe del auricular** 3,5 mm estéreo

**Accesorios** mando a distancia  
2 pilas (R03 o AAA)

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited

Todos los derechos son reservados.

La reproducción total o parcial sin permiso por escrito está estrictamente prohibida.

**Toshiba Information Systems (U.K.) Limited**

Consumer Products Division,  
European Service Centre,  
Admiralty Way, Camberley,  
Surrey, GU15 3DT, UK

Las especificaciones se pueden cambiar sin previo aviso.

Originado por Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall, Inglaterra.



Impreso en papel reciclado. 100% libre de cloro.



# Índice

## CONFIGURAÇÃO

<b>Para sua segurança</b> – Alguns dos procedimentos que deve fazer e que não deve fazer a ter em atenção	25
<b>Instalação e outros pontos a seguir</b>	26
<b>O comando à distância da sua nova televisão</b> – um guia visual	27
<b>Ligar e acender a sua nova televisão</b>	28
<b>Seleção do idioma, país e sistema, Sintonização automática</b>	29
<b>Sintonizar a sua televisão manualmente</b> – uma alternativa à Auto instalação	30
<b>Ordenar posições de programas</b>	31
<b>Sintonização fina manual, saltar programas</b>	32

## UTILIZAR A SUA TELEVISÃO

<b>Comandos gerais</b> – mudar a posição do programa	33
<b>Comandos de som</b> – volume, som desligado, bass boost, graves/agudos/balanço	33
<b>Comandos da imagem</b> – preferências de imagem, redução de ruído, ajustar a posição da imagem e relação de aspecto	34

## CARACTERÍSTICAS ADICIONAIS

<b>O temporizador e a visualização da hora</b> – programar a televisão para se desligar e a visualização da hora	35
<b>Bloqueio</b> – desactivar os botões na parte lateral da televisão	35
<b>Transmissões estéreo e bilingues</b> – transmissões em estéreo ou em duas línguas	35
<b>Seleção de entrada e Conexão AV</b> – terminais de entrada e de saída para o equipamento ligado	36

## TELETEXTO

<b>Modos Auto e Lista</b>	37
<b>Botões de controlo</b>	38

## LIGAR OUTROS EQUIPAMENTOS

<b>Ligações laterais e comandos</b>	39
<b>Ligações traseiras</b>	40

## PARA SUA ORIENTAÇÃO

<b>Os menus</b> – uma visualização dos principais menus no ecrã para sua consulta	41
<b>Perguntas e respostas</b>	42

## OUTRAS INFORMAÇÕES

<b>Índice, especificações e acessórios</b> – informação sobre a sua televisão	44
---	----



## Para sua segurança

Este equipamento foi concebido e fabricado para satisfazer as normas de segurança internacionais mas, como qualquer equipamento eléctrico, deve-se ter cuidado na sua utilização para se obterem os melhores resultados e se garantir a segurança. Assim, queira ler os seguintes pontos para sua própria segurança. São de natureza geral, com o intuito de o ajudar com todos os seus produtos electrónicos de consumo e alguns dos pontos podem não se aplicar aos artigos que acabou de adquirir.

### Circulação do ar...

Deixe pelo menos um espaço de 10 cm em torno da televisão para permitir uma ventilação adequada. Isto irá evitar o sobreaquecimento da televisão e a possível avaria consequente da mesma. Locais com pó devem ser evitados.

### Danos provocados pelo calor...

Podem ocorrer avarias se deixar a televisão exposta à luz directa do sol ou próximo de um aquecedor. Evite locais expostos a temperaturas extremamente altas ou a humidade, ou locais onde a temperatura é passível de descer abaixo dos 5°C (41°F).

### Alimentação eléctrica de rede...

A alimentação eléctrica de rede de que este equipamento necessita é de 230v CA a 50Hz. Nunca o ligue a uma ligação de CC ou a qualquer outra fonte de alimentação. DEVE assegurar-se que a televisão não está em cima do cabo de alimentação eléctrica. NÃO DEVE cortar a ficha de alimentação eléctrica deste equipamento, esta incorpora um Filtro de Interferência de Rádio especial, cuja remoção iria prejudicar o seu desempenho. EM CASO DE DÚVIDA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

### O que deve fazer...

**DEVE** ler as instruções de funcionamento antes de tentar utilizar o equipamento.

**DEVE** assegurar-se de que todas as ligações eléctricas (incluindo a ficha de alimentação da rede, os cabos de extensão e as interligações entre peças de equipamento) estão bem feitas e que estão de acordo com as instruções dos fabricantes. Desligue e retire a ficha da rede antes de efectuar ou de alterar quaisquer ligações.

**DEVE** consultar o seu representante Toshiba quando tiver dúvidas sobre a instalação, o funcionamento ou a segurança do seu equipamento.

**DEVE** ter cuidado com os painéis de vidro ou as portas do equipamento.

### Não deve...

**NÃO DEVE** remover nenhuma tampa fixa uma vez que pode ficar exposto a tensões perigosas.

**NÃO DEVE** obstrua as aberturas de ventilação do equipamento com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc. O sobreaquecimento poderá danificar e reduzir a vida útil do equipamento.

**NÃO DEVE** deixar que o equipamento eléctrico fique exposto a pingos ou salpicos nem que objectos cheios de líquidos como, por exemplo, jarras sejam colocados em cima do equipamento.

**NÃO DEVE** coloque objectos quentes ou fontes de chamas nuas como, por exemplo, velas ou lamparinas em cima ou perto do equipamento. As temperaturas elevadas podem derreter o plástico e provocar incêndios.

**NÃO DEVE** fazer uso de suportes improvisados e NUNCA deve fixar as pernas com parafusos de madeira. Para assegurar uma segurança completa, coloque sempre o suporte ou as pernas aprovadas pelo fabricante com os fixadores fornecidos de acordo com as instruções.

**NÃO DEVE** escutar os auscultadores com o volume alto, uma vez que isso pode provocar danos permanentes na sua audição.

**NÃO DEVE** deixar o equipamento ligado quando não está a utilizá-lo, a menos que este tenha sido concebido especificamente para funcionamento não vigiado ou tenha um modo "standby". Desligue utilizando o interruptor do equipamento e certifique-se de que a sua família sabe como efectuar este procedimento. Pode ser necessário efectuar preparativos especiais para pessoas doentes ou deficientes.

**NÃO DEVE** continuar a operar o equipamento se tiver dúvidas sobre o seu funcionamento correcto, ou se estiver danificado de qualquer modo - desligue-o, retire a ficha de alimentação de rede e contacte o seu representante Toshiba.

**ACIMA DE TUDO – NUNCA** deixe ninguém, especialmente crianças, meterem objectos em orifícios, ranhuras ou quaisquer outras aberturas na caixa – tal poderá provocar um choque eléctrico fatal.

**NUNCA** adivinhe ou arrisque com equipamento eléctrico de qualquer tipo – mais vale prevenir que remediar.

**PARA DESLIGAR A TELEVISÃO, RETIRE A FICHA DA TOMADA.**

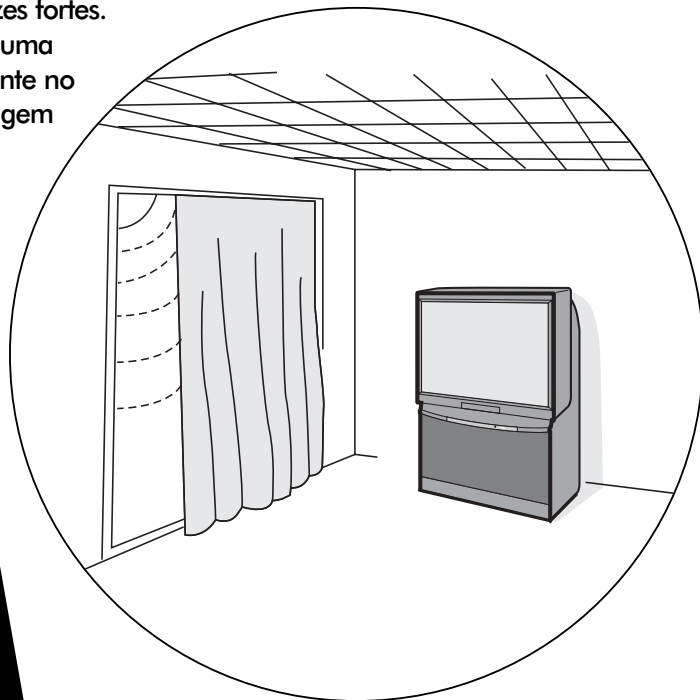
# Instalação e outros pontos a seguir

## Onde instalar...

Coloque a televisão longe da luz directa do sol e de luzes fortes. Recomenda-se uma iluminação suave e indirecta para uma visualização confortável. Coloque a televisão directamente no chão ou numa plataforma firme. A superfície de montagem deve ser plana e segura. Se instalar a televisão num revestimento de chão macio, certifique-se de que o revestimento não será danificado pelo peso da televisão.

Utilize cortinados ou persianas para evitar que a luz directa do sol incida sobre o ecrã.

Tenha sempre muito cuidado quando mover esta televisão uma vez que pode deixar marcas em superfícies de chão polidas ou danificar os revestimentos do chão.



**AVISO!**  
**NUNCA DEIXE UMA IMAGEM FIXA NO ECRÃ.**

Se forem deixadas no ecrã da televisão durante muito tempo imagens fixas criadas pelo TELETEXTO, LOGOTIPOS DE IDENTIFICAÇÃO DE CANAIS, VISUALIZAÇÃO DO COMPUTADOR, JOGOS DE VÍDEO, MENUS NO ECRÃ, etc., essas imagens ficarão permanentemente impregnadas.

Se utilizar a sua televisão para visualizar imagens fixas completamente, ou imagens em movimento que tenham uma imagem fixa sobreposta, por exemplo, logotipos de redes transmissoras, é sempre aconselhável que reduza as definições tanto de brilho como de contraste.

**ESTA AVARIA É DE REPARAÇÃO DISPENDIOSA E NÃO ESTÁ COBERTA PELA GARANTIA UMA VEZ QUE É O RESULTADO DE UTILIZAÇÃO INCORRECTA.**

### Limpar o ecrã e a caixa...

*Depois de desligar o aparelho da corrente eléctrica, limpe o ecrã e a caixa com um pano seco e macio. Recomendamos que não utilize polimentos ou solventes de marca no ecrã ou na caixa uma vez que tal pode provocar danos.*

### Eliminação...

*Quando o aparelho atingir o fim da sua vida útil elimine-o de acordo com os Regulamentos Governamentais Locais ou num centro de reciclagem.*

# O comando à distância da sua nova televisão

Referência simples e visual dos botões do seu comando à distância...

**Para fazer aparecer informação no ecrã e para a função inicial do teletexto**

**Para visualizar teletexto**

**Para modo Ligado/"Standby"**

**Botões de números**

**Para regressar ao programa anterior**

**Para seleccionar entradas a partir de fontes externas**

**Preferências de imagem seleccionáveis**

**Relação de aspecto (16:9 ou 4:3)**

**Menus no ecrã**

**Para sair de Menus**

**Para alterar as posições dos programas, para cima e para baixo**

**Para alterar o volume**

**Quando estiver a utilizar os menus as setas movem o cursor no ecrã para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita. Prima OK para confirmar a sua selecção**

**Botões de comando do teletexto**

**Não existe a função neste modelo**

**Bass Boost**

**Para seleccionar o modo**

**Para retirar completamente o som**

**Quando está no modo VCR ou DVD:**  
 para colocar em PAUSA, prima **||**  
 para EJECTAR, prima **▲**  
 para SALTAR-REBOBINAR, prima **◀◀**  
 para SALTAR-AVANÇAR A CASSETE, prima **▶▶**  
 para REPRODUZIR, prima **▶**  
 para PARAR, prima **■**  
 para REBOBINAR, prima **◀◀**  
 para AVANÇAR A CASSETE, prima **▶▶**

**Quando está no modo TV:**  
 ▼ Não existe a função neste modelo  
 ◯/II Recepção estéreo/bilingue

**Quando está no modo de teletexto:**  
 [Teletext icon] Para revelar texto oculto  
 [Teletext icon] Para manter um página pretendida  
 [Teletext icon] Para ampliar o tamanho de visualização do teletexto  
 [Teletext icon] Para seleccionar uma página ao mesmo tempo que visualiza uma imagem normal

**TOSHIBA**  
CT-90101

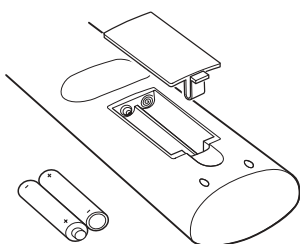
**... Para referência rápida dos tópicos, consulte o ÍNDICE no fim deste manual.**

**Quando está no modo VCR ou DVD:**  
 para colocar em PAUSA, prima **||**  
 para EJECTAR, prima **▲**  
 para SALTAR-REBOBINAR, prima **◀◀**  
 para SALTAR-AVANÇAR A CASSETE, prima **▶▶**  
 para REPRODUZIR, prima **▶**  
 para PARAR, prima **■**  
 para REBOBINAR, prima **◀◀**  
 para AVANÇAR A CASSETE, prima **▶▶**

**Quando está no modo TV:**  
 ▼ Não existe a função neste modelo  
 ◯/II Recepção estéreo/bilingue

**Quando está no modo de teletexto:**  
 [Teletext icon] Para revelar texto oculto  
 [Teletext icon] Para manter um página pretendida  
 [Teletext icon] Para ampliar o tamanho de visualização do teletexto  
 [Teletext icon] Para seleccionar uma página ao mesmo tempo que visualiza uma imagem normal

## As pilhas... e o alcance efectivo do comando...



Retire a tampa traseira para ter acesso ao compartimento das pilhas e certifique-se de que as pilhas são colocadas no sentido certo.

As baterias adequadas para este comando são do tipo UM-4, AAA, IEC R03 1,5V.

Não atire as suas pilhas velhas para o fogo, elimine-as numa área de eliminação designada. Não combine pilhas usadas com pilhas novas ou misture diferentes tipos de pilhas.

O desempenho do comando à distância deteriorar-se-á para além de uma distância de cinco metros ou fora de um ângulo de 30° do centro da televisão.

# Ligar e acender a sua nova televisão

Antes de ligar a qualquer equipamento externo, desligue e retire a ficha da alimentação.

## As ligações traseiras da televisão...

**RECOMENDAMOS QUE UTILIZE CABOS SCART ALÉM DOS CABOS DE ANTENA SEMPRE QUE POSSÍVEL**

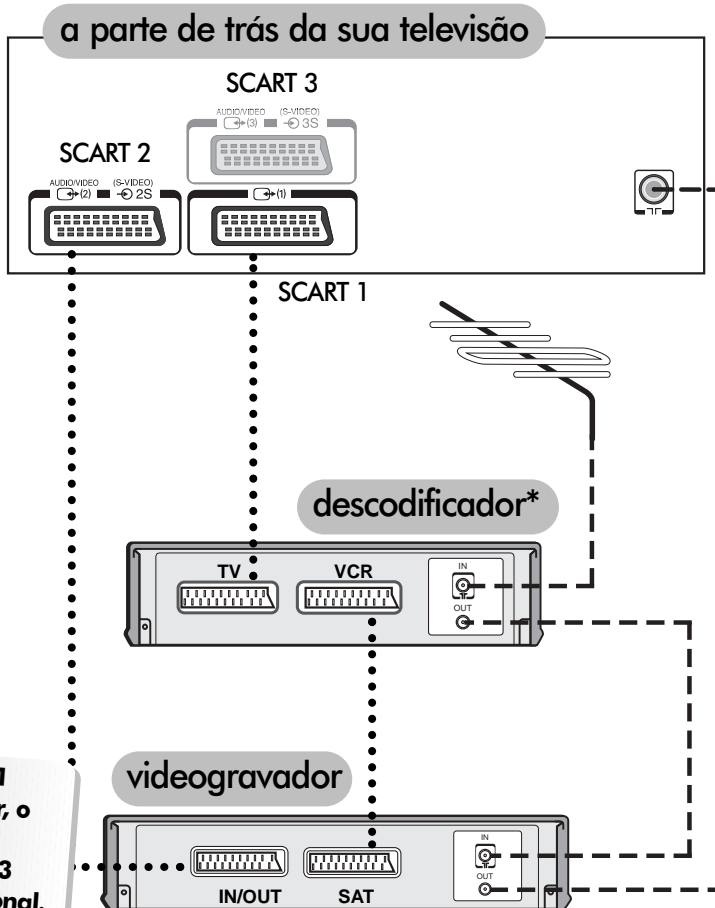
**Cabos de antena:** - - - - - 

Ligue a antena ao terminal na parte de trás do televisor. Se utilizar um decodificador\* e/ou um videogravador é essencial que o cabo de antena esteja ligado ao televisor através do decodificador e/ou através do videogravador.

**Cabos Scart:** ..... 

Ligue o terminal **IN/OUT** do videogravador à TV.  
Ligue o terminal **TV** do decodificador ao televisor.  
Ligue o terminal **SAT** do videogravador ao terminal **VCR** do decodificador.

Antes de utilizar a função **Sintonização automática** coloque o decodificador e o videogravador em **Standby**.



\* um decodificador pode ser: **Satélite Digital** ou qualquer outro decodificador compatível.

Recomendamos o Scart 1 para uma decodificador, o Scart 2 para um videogravador e o Scart 3 para equipamento adicional.

## ...e ligar a sua nova televisão...



Na parte da frente da televisão...

Se a luz vermelha de ligado não estiver acesa, prima o botão de ligar na parte da frente da televisão. A seguir prima um botão numérico no comando à distância ou os botões **P▲** (▲) ou **P▼** (▼) na parte lateral da televisão para ver o ecrã.



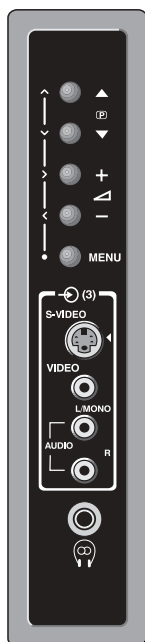
Botão de ligar

...e com o comando à distância:

**Prima o botão "Standby" **: Este procedimento permite-lhe colocar o aparelho em modo "standby" durante curtos períodos de tempo em que não estiver a utilizar a televisão. Para regressar ao modo de televisão prima o botão , ou qualquer um dos botões numéricos no comando à distância. A imagem pode demorar alguns segundos a aparecer.



Painel lateral



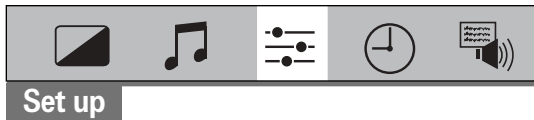
# Seleccção do idioma, país e sistema, Sintonização automática

Antes de utilizar a função *Sintonização automática* coloque o descodificador e o videogravador em **Standby**.

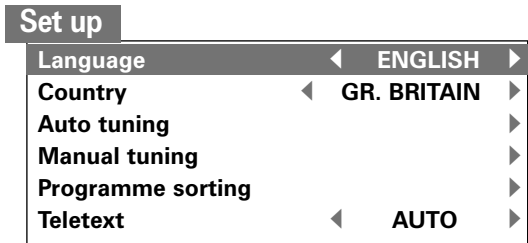


Esta televisão possui um Sistema de Sintonização Automática; escolha o seu país e a televisão sintonizará e identificará a maior parte dos canais.

**1** Para escolher o seu idioma, prima o botão **MENU** e utilize o botão  $\rightarrow$  para seleccionar **Set up** da barra superior.



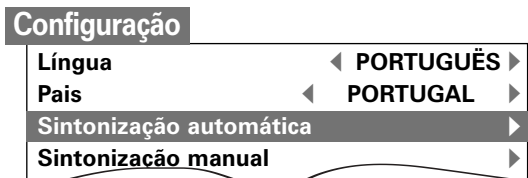
**2** Agora prima o botão  $\downarrow$  para realçar **Language** nas opções do menu **Set up**.



**EXIT** : To exit

**3** Prima o botão  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  para ver as várias opções de língua disponíveis. À medida que vai percorrendo cada língua, o texto dos menus irá mudando automaticamente.

**4** Escolha o seu país a partir das opções disponíveis. Prima o botão  $\downarrow$  para realçar **País**. A seguir  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  para seleccionar. A televisão sintonizará agora os canais para o seu país.



**5** Prima agora o botão  $\downarrow$  para realçar **Sintonização automática**.

**6** Depois o botão  $\rightarrow$  para ir para o ecrã de **Sintonização automática**.

**7** O seu **Sistema** terá sido seleccionado; no entanto, se houver escolha, queira seleccionar a partir dos sistemas apresentados.



**EXIT** : Sair

**B/G** - Europa Continental, **D/K** - Europa de Leste, **I** - RU, L1, L2 - França

**8** Prima o botão  $\rightarrow$  repetidamente para seleccionar o seu **Sistema**. Com o botão  $\downarrow$  realce **Início** e depois prima o botão  $\rightarrow$ .

**9** A busca começa para todas as estações disponíveis.  $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$  pisca e a marca deslocar-se-á ao longo da linha à medida que a busca progride.

Deixe que a televisão conclua a busca.



**EXIT** : Sair

**10** Quando a busca estiver concluída a TV regressará automaticamente à posição de programas 1. Esta pode não ser uma imagem clara, pelo que poderá querer trocar a ordem das estações utilizando **Ordenar programas**, na página 31.

Se não conseguir ligar o televisor ao descodificador ou ao videogravador com os cabos Scart, vai precisar de atribuir uma posição de programa no televisor para cada um deles. Utilize **Sintonização Manual**, ver a página 30.

# Sintonizar a sua televisão manualmente

Como alternativa à **Sintonização automática**, pode sintonizar a sua televisão Toshiba manualmente utilizando a **Sintonização manual**. Por exemplo: se utilizou a **Sintonização automática** automática mas pretende sintonizar uma estação noutra **Sistema** (ver página 29) ou se não conseguir ligar a sua televisão ao videogravador/descodificador por meio de um cabo Scart.

## Sintonização manual



- Na barra superior do menu seleccione **Configuração** e com o botão **▼** realce **Sintonização manual** e o botão **▶** para seleccionar.



### Configuração

Língua	◀ PORTUGUÊS ▶
País	◀ PORTUGAL ▶
Sintonização automática	▶
Sintonização manual	▶
Ordenar programas	▶
Teletexto	◀ AUTO ▶

- Utilizando o botão **▲** ou **▼**, realce a posição de programa que pretende por exemplo sugerimos o **Prog 0** para o seu vídeo.

### Sintonização manual

Prog.	Sis.	Canal	Estação
0	B/G	60	VCR
1	B/G	22	RTP1
2	B/G	28	RTP2
3	B/G	25	SIC
4	B/G	32	TVI
5	B/G	* 69	

**OK** : Escolher

**EXIT** : Sair

- Prima **OK** para seleccionar.

### Sintonização manual

Sistema						
0	B/G	A	60	0	VCR	

**OK** : Memorizar

**MENU** : Retroceder

**EXIT** : Sair

- Prima o botão **▶** para seleccionar **Sistema** e utilize **▲** ou **▼** para alterar (se for necessário veja a página 29).

- Prima o botão **▶** para seleccionar **Busca**.

**!** Se não conseguir ligar o televisor ao descodificador ou ao videogravador com os cabos Scart: Será necessário atribuir uma posição de programa no televisor para cada um deles. Ligue o descodificador num canal normal, isto é, um canal não pago, insira uma cassette já gravada no videogravador, prima **PLAY** e depois **Sintonização manual...**

...A sua televisão pode visualizar diferentes números de canais

**!** Estas opções aparecerão à medida que se vai deslocando através do ecrã.

Programa	Sistema	Cor	Busca	Saltar programa/ Canal	Sintoni. fina manual	Estação

**Programa:** O número que se carrega no comando à distância.

**Sistema:** Específico para determinadas áreas. Ver página 29.

**Cor:** Definição de fábrica para Auto; só deve ser alterada se verificar quaisquer problemas, como por exemplo entrada de NTSC proveniente de fonte externa.

**Busca:** Busca de um sinal para cima e para baixo.

**Saltar programa:** \* significa que nada foi memorizado ou que saltar saltar o canal está LIGADO. Ver página 32.

**Canal:** O número do canal no qual uma estação está a ser transmitida.

**Sintonização fina manual:** Apenas utilizada se tiver um sinal de interferência/fraco. Ver página 32.

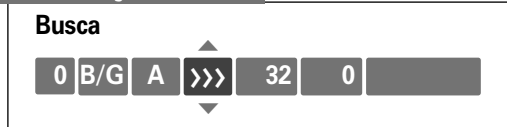
**Estação:** Identificação da estação. Pode utilizar os botões **▲, ▼, <** e **>** para introduzir até sete caracteres.

# Sintonizar a sua televisão manualmente continuação

## Ordenar posições de programas

- 6** Prima o botão para iniciar a busca. O **Busca** irá piscar e a televisão irá exibir os números dos canais à medida que a busca avança.

### Sintonização manual

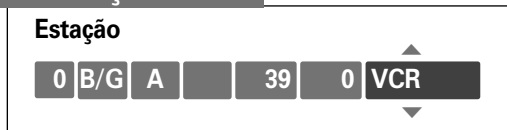


**OK** : Memorizar  
**MENU** : Retroceder  
**EXIT** : Sair

- 7** Logo que encontrar um sinal este aparecerá na televisão; se não for o sinal do seu videogravador carregue novamente no botão para reiniciar a busca.

- 8** Quando encontrar o sinal do seu videogravador, carregue no botão para se deslocar para **Estação**. Com os botões , , e , insira os caracteres necessários, por exemplo **VCR**.

### Sintonização manual



**OK** : Memorizar  
**MENU** : Retroceder  
**EXIT** : Sair

- 9** Agora prima **OK** para memorizar.

- 10** Repita para cada **posição de programas** que queira sintonizar, por exemplo para sintonizar o seu controlador de descodificadores para **para Posição de programas 6**, carregue repetidamente no botão ou para seleccionar **6** e depois repita a partir do **passo 4**. Ou prima **MENU** para regressar à lista de canais e seleccione o número seguinte que quer sintonizar.

- 11** Prima **EXIT** quando tiver terminado de sintonizar.

### ATENÇÃO

Este televisor possui entrada directa para os canais desde que os números dos canais sejam conhecidos. Seleccione o ecrã **Sintonização manual** no **Passo 3**. Introduza o **Número do programa**, o **Sistema** e depois o número do **Canal**. Prima **OK** para guardar.

### Para atribuir posições de programas

Depois de sintonizar, se quiser mudar a posição de determinados programas pode fazê-lo. **Ordenar programas** é um modo simples de memorizar cada canal na posição de programa da sua escolha.

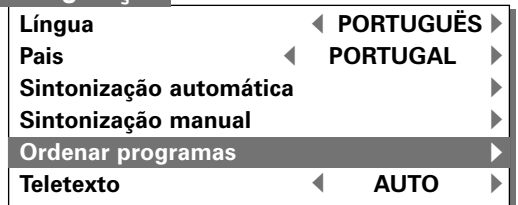
- 1** Prima o botão **MENU** e depois o botão ou para seleccionar a opção de **Configuração** na barra superior.



### Configuração

- 2** Prima para realçar **Ordenar programas** e para seleccionar.

### Configuração



**EXIT** : Sair

- 3** A lista das estações aparece agora. Com o botão ou realce a estação que pretende mover e prima **OK** para seleccionar.

À medida que o vai fazendo a estação seleccionada será deslocada para a direita do ecrã.

### Ordenar programas

Prog.	Canal	Estação
1		22 RTP1
2	28	RTP2
3	25	SIC
4	32	TVI
5	* 69	
6	* 69	

**OK** : Regular  
**EXIT** : Sair

- 4** Utilize o botão ou para percorrer através da lista até à sua posição *preferida*. À medida que o vai fazendo as outras estações mudarão de posição para dar espaço.

- 5** Prima agora o botão **OK** para começar a mudar.

- 6** Repita as vezes que forem necessárias e prima **EXIT**.

# Sintonização fina manual e saltar programas



## Sintonização fina manual

A **Sintonização fina manual** não deverá ser necessária a menos que haja interferências ou um sinal fraco.

- 1 Seleccione **Sintonização manual** no menu **Configuração**.

### Sintonização manual

Prog.	Sis.	Canal	Estação
0	B/G	60	VCR
1	B/G	22	RTP1
2	B/G	28	RTP2
3	B/G	25	SIC
4	B/G	32	TVI
5	B/G	* 69	

**OK** : Escolher  
**EXIT** : Sair

- 2 Com a estação realçada, prima **OK**.
- 3 Prima o botão **>** repetidamente até que as palavras **Sintonização fina manual** apareçam.

### Sintonização manual

Sintoni. fina manual			
1	B/G	A	22 + 2 RTP1

**OK** : Memorizar  
**MENU** : Retroceder  
**EXIT** : Sair

- 4 Com o botão **^** ou **v** ajuste para melhorar a imagem e o som.
- 5 Prima **OK** para memorizar e depois **EXIT**.

## Saltar programas

Para evitar que determinados programas sejam visualizados como, por exemplo, que um determinado filme seja visto pelos seus filhos quando sai à noite, pode saltar a posição do programa e levar o comando à distância consigo. A televisão continuará a funcionar normalmente com os comandos localizados na sua parte lateral, mas não apresentará a posição de programa que foi saltada.

- 1 Prima o botão **MENU** e a partir da barra do menu superior seleccione **Configuração**.
- 2 Com o botão **v** realce **Sintonização manual**. E prima o botão **>** para seleccionar o ecrã de **Sintonização manual**.

### Sintonização manual

Prog.	Sis.	Canal	Estação
0	B/G	60	VCR
1	B/G	22	RTP1
2	B/G	28	RTP2
3	B/G	25	SIC
4	B/G	32	TVI
5	B/G	* 69	

- 3 Utilize **^** ou **v** para realçar a posição do programa que pretende saltar e prima **OK** para seleccionar.
- 4 Prima o botão **>** para se deslocar até **Saltar programas**.
- 5 Utilize o botão **^** ou **v** para colocar **Saltar programas** em **LIGADO**. Prima **OK** para memorizar.

### Sintonização manual

Saltar programa : LIGADO			
2	B/G	A	* 28 0 RTP2

**OK** : Memorizar  
**MENU** : Retroceder  
**EXIT** : Sair

- 6 Depois prima o botão de **MENU** e repita a partir do **Passo 3** ou prima **EXIT** para terminar.
- Cada posição de programa tem de ser seleccionada **INDIVIDUALMENTE** e configurada com **Saltar programas Ligado** ou **Desligado**.

\* no ecrã indica uma posição de ecrã saltada.

As posições dos programas **saltados não podem** ser seleccionadas através dos botões **P▲ (^)** e **P▼ (v)** ou pelos comandos na parte lateral da televisão mas ainda podem ser acedidas pelos botões numéricos no comando à distância. Para **DESLIGADO Saltar programa**, repita o procedimento no canal escolhido.



# Comandos gerais e de som



## Seleccionar e alterar a posição dum programa

Introduza o número da posição do programa pretendido utilizando os botões numéricos no comando à distância.

Para as posições de programas inferiores a 10, utilize 0 e o número pretendido, *por exemplo*, 01 para a posição de programa 1.

Também pode mudar a posição do programa utilizando os botões **P▲** (▲) e **P▼** (▼).

Utilize o botão ↶ para regressar à posição do programa anterior.

A posição do programa será exibida na ecrã com o indicador Estéreo/Mono, descrito na página 35.

1  
RTP1  
Estéreo

## Controlo do som

### Volume

Prima o botão

◀ (◀) ou

▶ (+) para regular o volume.

Volume


32

### Som desligado

Prima o botão  para desligar o som.

Se premir o botão novamente o som regressará.

### Bass Boost – para aumentar a profundidade do som

Prima o botão  repetidamente para ligar e desligar **Bass Boost**. Prima o botão ◀ ou ▶ para ajustar o efeito. Só dará pela diferença no som com baixos fortes.

## Ajustes dos baixos, agudos e do balanço



### Som

Graves	+ 8	◀ ● ▶
Agudos	0	◀ ● ▶
Balanço	0	◀ ● ▶

**EXIT** : Sair

Prima o botão **MENU** no comando à distância, e o botão ◀ ou ▶ para seleccionar a opção **Som** na barra superior.

Prima o botão ▼ para realçar **Graves**, **Agudos** ou **Balanço** no menu **Som** e depois o botão ◀ ou ▶ para alterar a definição.

# Comandos da imagem

Esta televisão oferece-lhe a escolha de personalizar o tipo de imagem de acordo com as suas preferências.

Preferências de imagem, Redução de Ruído, Posição da imagem e Relação de aspecto



## Preferências de imagem

Ao premir o botão poderá ver os diferentes tipos de imagem disponíveis:

**Imagem-1 a 3** para opções pré-definidas e, **Imagem-M** para as suas próprias definições:

- Assim, para configurar as suas próprias definições, escolha **Imagem** na barra de menu superior.



### Imagem

Contraste	50	◀	◌	▶
Brilho	50	◀	◌	▶
Cor	50	◀	◌	▶
Tonalidade	0	◀	◌	▶
Definição	0	◀	◌	▶
Redução de ruído		◀	LIGADO	▶

**EXIT** : Sair

No menu **Imagem** tem as opções para ajustar o **Contraste**, o **Brilho**, a **Cor**, a **Tonalidade** e a **Definição**.

A **Tonalidade** só pode ser ajustada através de um sinal de um videogravador NTSC ou de um leitor de DVD quando a televisão está no modo de cor AUTO.

- Utilizando os botões ou altere de acordo com a sua preferência.

## Redução de Ruído

A **Redução de ruído** permite-lhe "suavizar" a representação de um sinal fraco no ecrã.

- Selecione **Redução de ruído** no menu **Imagem**. Selecione entre **LIGADO** e **DESLIGADO** para obter a melhor imagem. As diferenças nem sempre são visíveis.



## Ajustar a Posição da imagem

- Do menu superior selecione **Outro menu** e com o botão selecione **Posição da imagem**.



- Depois com os botões ou ajuste.

Posição da imagem



## Ajustar a relação de aspecto

Se a imagem que estiver a ver estiver desproporcionada pode ser ajustada.

- Prima o botão para escolher as proporções que melhor se adaptam à imagem no ecrã (16:9 ou 4:3).

# O temporizador, a visualização da hora, o Bloqueio e as transmissões estéreo/bilingues

## Temporizador

Pode dar instruções à televisão para se **DESLIGAR** após uma certa hora.

- 1 Seleccione a opção **Temporizador** na barra do menu superior.



### Temporizador

Desligar 00:00

0 - 9 : Regular

**EXIT** : Sair

- 2 Seleccione **Temporizador Desligar**. Se, por exemplo, quiser que a televisão se **DESLIGUE** após uma hora e meia, introduza 01:30 utilizando os botões numéricos ou os botões < e > para aumentar/diminuir em passos de 30 minutos.

- 3 A seguir prima **EXIT**.

Quando **Temporizador Desligar** está regulado e falta um minuto para a televisão se **desligar**, aparecerá um lembrete no ecrã, por exemplo, **Desligar / 59**, o que significa que já só faltam 59 segundos.

Para voltar a ligar a televisão, prima o botão ou um botão numérico no comando à distância.

## Visualização da hora

A opção visualização da hora permite-lhe ver qual a hora actual no ecrã da televisão

Se premir o botão no comando à distância na altura em que estiver a ver uma transmissão normal de televisão poderá ver a visualização da hora da emissora. Permanecerá no ecrã durante cerca de 5 segundos.

## Bloqueio

O **Bloqueio** permite-lhe desactivar os botões da parte lateral do aparelho de televisão. No entanto, ainda pode utilizar todos os botões no comando à distância.

- 1 No **Outro menu** seleccione **Bloqueio** e escolha **LIGADO** ou **DESLIGADO** com os botões < ou >.



### Outro menu

Entrada EXT2	◀	S-VIDEO	▶
Entrada EXT3	◀	S-VIDEO	▶
Saída EXT2	◀	MONITOR	▶
Posição da imagem	◀▶		
<b>Bloqueio</b>	◀	<b>LIGADO</b>	▶
Ecrã azul	◀	<b>LIGADO</b>	▶
Convergência			▶

**EXIT** : Sair

*Quando o **Bloqueio** estiver **LIGADO**, tal ser-lhe-á lembrado no ecrã sempre que carregar em qualquer dos botões do painel lateral. Após o aparelho ter sido desligado, **SÓ** pode sair do modo "standby" utilizando o comando à distância.*

## Transmissões em estéreo e bilingues

Se estiverem a ser transmitidas emissões em estéreo ou em duas línguas a palavra **Estéreo** ou **Bilingue** surgirá no ecrã, desaparecendo após alguns segundos. A visualização reaparecerá cada vez que mudar as posições dos programas, desde que a transmissão seja em estéreo.

Se a transmissão não for em estéreo a palavra **Mono** aparecerá no ecrã.

**Estéreo...** Escolha o número do programa pretendido. Prima o botão repetidamente, para seleccionar entre **Estéreo** e **Mono**.

**Bilingue...** As transmissões bilingues são raras. Se estiverem a ser transmitidas será visualizada a palavra **Bilingue**. Escolha o número do programa pretendido e se a palavra **Bilingue** aparecer prima o botão para seleccionar entre **Bilingue 1**, **Bilingue 2** ou **Mono**.

# Seleção de entrada e Conexão AV

...Consulte a página 40 para uma explicação detalhada das recomendações para as ligações traseiras...

Definir os seus terminais de INPUT (ENTRADA) e OUTPUT (SAÍDA) de modo a que a sua televisão reconheça o equipamento ligado.



A maioria dos videogravadores e receptores de Controladores de descodificadores envia um sinal através do cabo Scart para o terminal de *Entrada* adequada. Em alternativa, prima repetidamente o botão de seleção da fonte externa até ver a imagem do seu equipamento.

Um **S** no visor, por exemplo, **EXT2S**, indica que a entrada está definida para um sinal S-Video.

## Seleção de entrada

Utilizar a Seleção de Entrada se a televisão não fizer a transição automaticamente.

- 1 Prima o botão para chamar **EXT1** no ecrã. Isto irá exibir o sinal recebido através do Scart 1.
- 2 Prima o botão novamente para seleccionar o equipamento ligado ao Scart 2 (**EXT2**).
- 3 E prima o botão novamente para **EXT3** (Scart 3, (3), na parte traseira da televisão ou 3, na parte lateral da televisão).
- 4 Para regressar ao modo de televisão prima simplesmente um dos botões numéricos no comando à distância. Para ver o equipamento externo outra vez, prima simplesmente o botão até ser exibida a sua fonte externa.

## Seleccionar o sinal de ENTRADA

Esta função permite-lhe especificar o tipo de sinal que entra nos Scarts 2 (**EXT2**) ou 3 (**EXT3**) na parte traseira da televisão e os terminais na parte lateral (que também são **EXT3**). Consulte as instruções do fabricante do equipamento ligado.

- 1 A partir do **Outro menu** seleccione **Entrada EXT2** (ou **EXT3**) e com o botão ou seleccione **AV** ou **S-VIDEO** consoante a **entrada** necessária.

Se não tiver cor tente a definição alternativa.

### Outro menu

Entrada EXT2		S-VIDEO	
Entrada EXT3		S-VIDEO	
Saída EXT2		MONITOR	
Posição da imagem			
Bloqueio		DESLIGADO	
Ecrã azul		LIGADO	
Convergência			

## Seleccionar o sinal de SAÍDA para o Scart 2

Esta característica permite-lhe seleccionar a fonte de saída a partir do Scart 2. Por exemplo, se ligar um Controlador de Descodificadores estéreo ao Scart 1 e um videogravador ao Scart 2, e seleccionar **EXT1** como a saída para **EXT2** (ou seja, irá fazer com que o sinal recebido através do Scart 1 seja orientado directamente para o Scart 2), será capaz de gravar a transmissão do Controlador de Descodificadores em estéreo.

- 1 No **Outro menu**, utilizando os botões ou , mude a opção **Saída EXT2** para:

**MONITOR** = A imagem no ecrã.

**TV** = A última selecção de programa na televisão.

**EXT1** = A imagem do equipamento ligado ao Scart 1.

**EXT3** = A imagem do equipamento ligado ao Scart 3 ou aos terminais de entrada laterais.

### Outro menu

Entrada EXT2		S-VIDEO	
Entrada EXT3		S-VIDEO	
Saída EXT2		MONITOR	
Posição da imagem			
Bloqueio		DESLIGADO	
Ecrã azul		LIGADO	
Convergência			


# Teletexto – Modos Auto e Lista


Esta televisão tem uma memória de teletexto de várias páginas, que demora alguns momentos a carregar e oferece duas formas de ver o texto – **AUTO** e **LISTA**. **AUTO** irá apresentar o **FASTTEXT**, se estiver disponível. **LISTA** irá apresentar as suas quatro páginas favoritas.

## Utilizar o Teletexto



### O botão /□:

Premir o botão /□ uma vez irá chamar o ecrã do teletexto. Prima novamente para sobrepor o teletexto sobre uma imagem de transmissão normal. Prima novamente para regressar ao modo de televisão normal. Tem de regressar à visualização normal se quiser mudar os canais.

Quando premir o botão /□ a primeira vez para aceder ao serviço de texto, a primeira página que verá será a página inicial.

Em modo **AUTO** esta página apresenta os principais temas disponíveis e os respectivos números de página.

Em modo **LIST** verá qual o número de página actualmente memorizado no botão **VERMELHO**.

Para aceder a qualquer página do teletexto, introduza o número da página com 3 dígitos utilizando os botões numerados no comando à distância, por exemplo 430 ou, para avançar para a página seguinte, prima o botão **P ▲** (▲), para voltar para a página anterior prima o botão **P ▼** (▼).

O conjunto de caracteres do teletexto será automaticamente escolhido através da definição de idioma no menu de **Configuração**.

### Auto

Em modo **AUTO**, se **FASTTEXT**, estiver disponível, verá quatro títulos a cores na base do ecrã.

Para aceder a um dos quatro temas indicados, prima o botão com a cor correspondente no comando à distância.

Para mais informações sobre um sistema ou sistemas de texto específico, consulte a página do índice do teletexto ou o seu revendedor local Toshiba.

### Lista

Em modo **LISTA**, as quatro opções na parte inferior do ecrã são agora números – 100, 200, 300 e 400, que foram programados na memória do televisor.

Para visualizar estas páginas, utilize os botões de resposta de cor, por exemplo, prima o botão **VERDE** para visualizar a página 200.

Se pretender *alterar* estas páginas memorizadas, prima o botão da cor que pretende alterar, por exemplo, **VERDE**, e introduza o número de 3 dígitos.

Este número mudará na parte superior esquerda do ecrã e no realce a cores.

Agora prima **OK** para memorizar a sua opção. As barras na parte inferior do ecrã piscam a branco. **Sempre que premir OK os quatro números de páginas indicados ao longo da parte inferior do ecrã serão memorizados e os anteriores serão eliminados.**

Se não premir **OK** para confirmar a sua alteração, a sua opção não será memorizada e será 'esquecida' quando sair do ecrã de teletexto.

Pode visualizar outras páginas introduzindo simplesmente o número de página com 3 dígitos – mas **NÃO** prima **OK** porque perderá as favoritas já memorizadas.

### Seleccionar modos

- 1** No menu **Configuração**, use o botão ▲ ou ▼ para realçar **Teletexto**. Com o botão < ou > seleccione **AUTO** ou **LISTA**.
- 2** Prima **EXIT** para terminar.

Lembre-se de cancelar o texto antes de mudar de canal - prima o botão  o botão  duas vezes.

# Teletexto continuação

## – botões de controlo


Agora que configurou o teletexto, abaixo encontra-se um guia dos botões de teletexto no comando à distância e respectivas funções.

### Utilizando os botões no comando à distância



#### 1 Para visualizar um índice/uma página inicial:

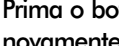
Em modo **AUTO**

Prima o botão  para aceder às páginas do índice. A que é apresentada depende da estação emissora.


Em modo **LISTA**

Prima o botão  para regressar à página actualmente memorizada no botão **VERMELHO**.



#### 2 Para apresentar uma página de teletexto:

Prima o botão  para visualizar o teletexto. Prima novamente para sobrepor o teletexto sobre uma imagem de transmissão normal. Prima novamente para regressar ao modo de televisão normal. Não poderá alterar programas até regressar à televisão normal.


#### 3 Para revelar texto oculto:

Algumas páginas abrangem tópicos como questionários e anedotas. Para descobrir as soluções, prima o botão .


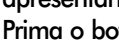
#### 4 Para manter um página pretendida:

Por vezes convém manter uma página de teletexto. Prima o botão  e  aparecerá na parte superior esquerda do ecrã. Prima novamente para soltar.

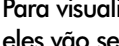
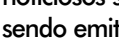
#### 5 Para ampliar o tamanho de visualização do teletexto:

Prima o botão  uma vez para ampliar a metade superior da página, prima novamente para ampliar a metade inferior da página. Prima novamente para regressar ao tamanho normal.

#### 6 Para seleccionar uma página ao mesmo tempo que visualiza uma imagem normal:

Em modo teletexto, se se seleccionar uma página e depois se premirem o botão , aparecerá uma imagem normal. O televisor indicará quando a página estiver a ser exibida apresentando o número da página na parte superior do ecrã. Prima o botão  para visualizar a página.

Para visualizar flashes noticiosos:

Para visualizar os flashes noticiosos à medida que eles vão sendo emitidos, seleccione a página de flashes noticiosos para esse serviço de teletexto específico (ver a página do índice do serviço de teletexto). Prima o botão . Os flashes noticiosos serão apresentados à medida que forem sendo emitidos. Prima o botão  para cancelar a apresentação.

Tem que cancelar a página de flashes noticiosos antes de mudar de canal.

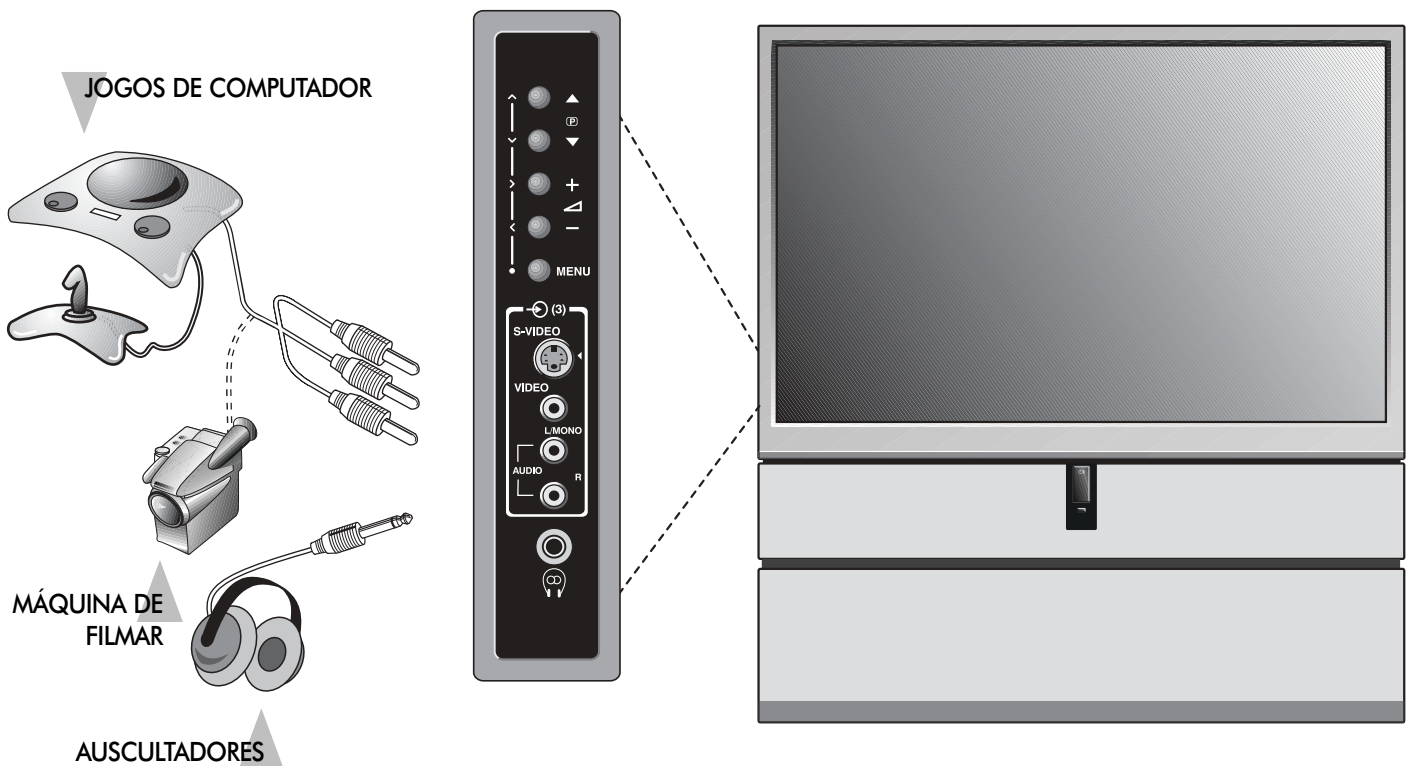
# Ligações laterais e comandos

Pode ligar uma série de equipamento externo através das tomadas localizadas na parte lateral da televisão.

**!** NÃO ligue equipamento aos terminais 3 dianteiros e traseiros ao mesmo tempo.

## Ligações

**!** Consulte sempre o manual do proprietário do equipamento a ser ligado para saber todos os pormenores.



## Comandos

Ainda que todos os ajustes e comandos necessários para a sua nova televisão sejam efectuados através do comando à distância, os botões da parte lateral da televisão também podem ser utilizados para algumas funções...

Por exemplo, para alterar o volume prima os botões  $- \triangle +$ ,

e para alterar a posição dos programas prima os botões  $\nabla \text{P} \blacktriangle$ ...

...prima o botão **MENU** e controle as opções de som e imagem com os botões  $\langle \rangle \vee \wedge$ .

Prima o botão **MENU** para sair.

**Antes de ligar a qualquer equipamento externo, desligue e retire a ficha da alimentação.**

Se ligar equipamento de som mono à **Entrada 3**, ligue a saída de áudio do equipamento ao terminal L/Mono da televisão.

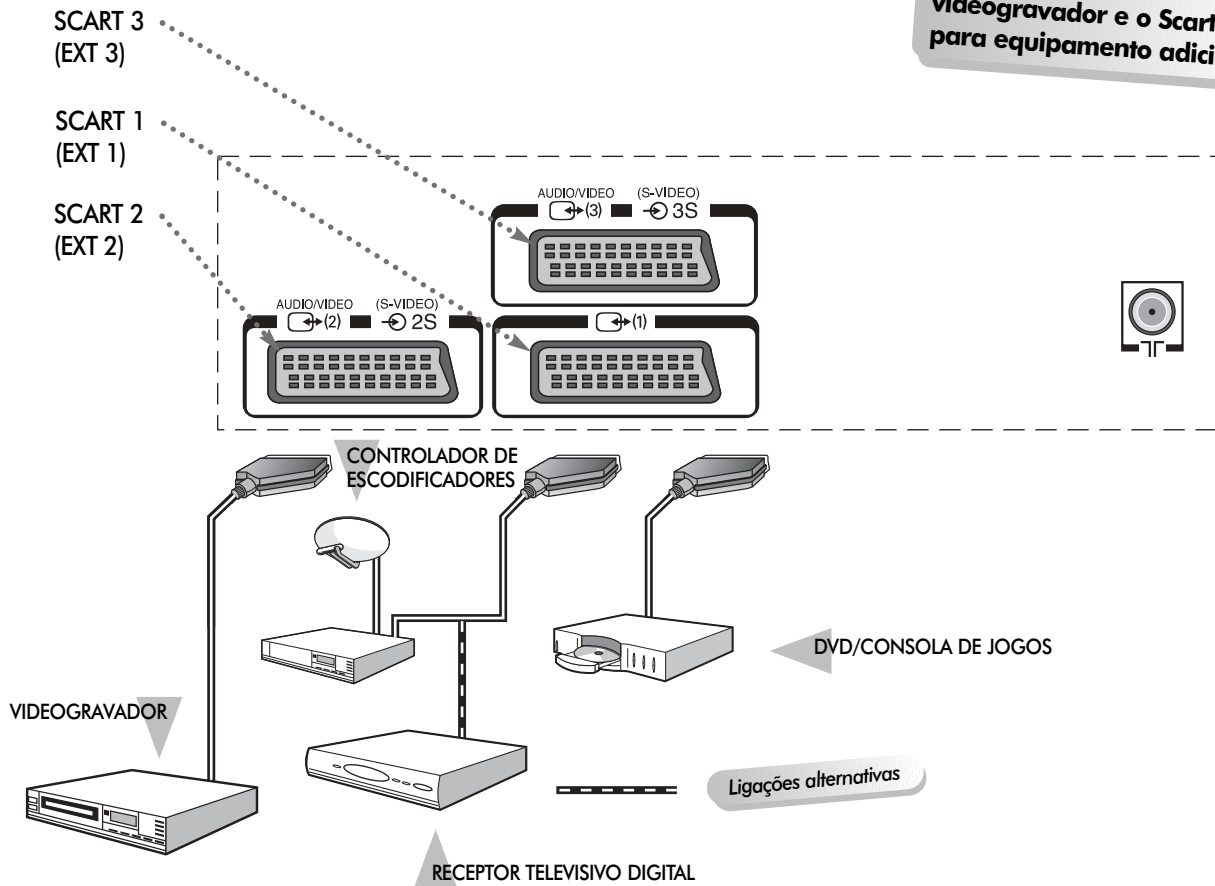
Para seleccionar as Entradas laterais, prima o botão  $\text{3}$  até o visor exibir **EXT3** ou **EXT3S** conforme descrito na página 36.

*Nota:* Inserir a ficha dos auscultadores irá retirar completamente o som de todas as colunas.

## Ligações traseiras

## Ligações traseiras

Recomendamos o Scart 1 para uma descodificador, o Scart 2 para um videogravador e o Scart 3 para equipamento adicional.




**Antes de ligar a qualquer equipamento externo, desligue e retire a ficha da alimentação.**

Na parte de trás do televisor existem três tomadas Scart todas elas lhe permitem ligar uma variedade de equipamento externo.

Se estiver a ligar equipamento S-VÍDEO, configure a **ENTRADA** respectivamente para **EXT2** ou **EXT3**. Ver página 36.

Se a sua televisão fizer automaticamente a transição para a monitorização do equipamento externo pode regressar ao modo de televisão normal premindo simplesmente o botão da posição do programa pretendido.

Para voltar a chamar o equipamento externo, prima o botão  repetidamente para seleccionar entre **EXT1**, **EXT2** ou **EXT3**.



# Os menus no ecrã

Prima o botão **MENU** no comando à distância para ver a sua barra de menu superior. Esta barra de menus branca irá exibir cinco tópicos diferentes identificados por símbolos. À medida que selecciona cada símbolo premindo o botão < ou >, as suas respectivas opções surgirão por baixo. Para utilizar as opções prima o botão ✓ no comando à distância para as percorrer.

## Utilizar os Menus

As funções de cada menu são descritas em pormenor ao longo deste Manual.

### Menu IMAGEM



#### Imagem

Contraste	50	◀	◌	▶
Brilho	50	◀	◌	▶
Cor	50	◀	◌	▶
Tonalidade	0	◀	◌	▶
Definição	0	◀	◌	▶
Redução de ruído		◀	LIGADO	▶

EXIT : Sair

### Menu SOM

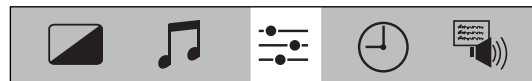


#### Som

Graves	0	◀	◌	▶
Agudos	0	◀	◌	▶
Balço	0	◀	◌	▶

EXIT : Sair

### Menu CONFIGURAÇÃO



#### Configuração

Língua		◀	PORTUGUÊS	▶
Pais		◀	PORTUGAL	▶
Sintonização automática				▶
Sintonização manual				▶
Ordenar programas				▶
Teletexto		◀	AUTO	▶

EXIT : Sair

#### Configuração

Língua		◀	PORTUGUES	▶
Cor		◀	AUTO	▶
Teletexto		◀	AUTO	▶

EXIT : Sair

Quando estiver a ver uma transmissão televisiva...

Quando estiver a ver a partir de uma fonte externa...

### Menu TEMPORIZADOR



#### Temporizador

Desligar 00:00

0 - 9 : Regular

EXIT : Sair

### OUTRO Menu



#### Outro menu

Entrada EXT2	◀	S-VIDEO	▶
Entrada EXT3	◀	S-VIDEO	▶
Saída EXT2	◀	MONITOR	▶
Posição da imagem			◀▶
Bloqueio	◀	DESLIGADO	▶
Ecrã azul	◀	LIGADO	▶
Convergência			▶

EXIT : Sair

...Para referência rápida dos tópicos, consulte o ÍNDICE no fim deste manual.

# Perguntas e Respostas...

Se tiver algum tipo de problema durante o funcionamento da sua televisão, recomendamos que leia estas verificações simples.

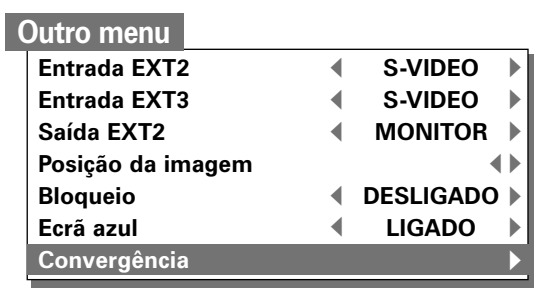
**P** *Porque razão aparecem sombras coloridas na imagem?*

**R** Neste televisor as imagens vermelhas, verdes e azuis são projectadas separadamente para o ecrã. Essas imagens convergem para formar a cor total e quando convergem correctamente a imagem apresenta-se nítida. Isto é especialmente evidente quando se vêem desenhos animados.

O verde é fixo e, por isso, não é ajustável. O vermelho e o azul estão definidos de fábrica e não devem precisar de ajuste ou precisarão de um ajuste pequeno. No entanto, a convergência pode variar com o tempo ou no caso de se deslocar o televisor.

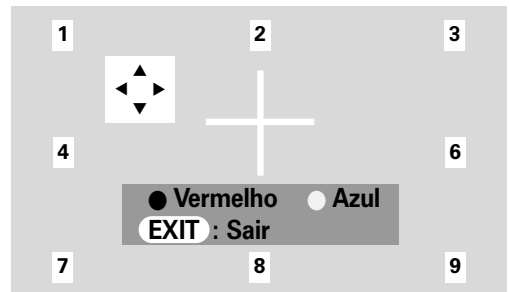
Se precisar de realinhar as cores, primeiro tem de deixar o televisor aquecer durante pelo menos 30 minutos antes de começar...

**1** No **Outro menu** seleccione **Convergência**.



**EXIT** : Sair

**2** Para ajustar as cores, prima o botão VERMELHO ou AZUL para seleccionar VERMELHO ou AZUL e depois os botões ◀ ou ▶ e ^ ou v para ajustar até que a cruz branca não apresente uma "sombra".



**3** **EXIT** para regressar ao ecrã da televisão para verificar a imagem. Se for necessário mais ajustes, repita simplesmente os **passos 1 e 2** mencionados acima.

Se as bordas do ecrã não estiverem correctas, seleccione os números por ordem, por exemplo, número **1** para seleccionar o canto superior esquerdo do ecrã, e repita o **passo 2**.

**4** Prima **EXIT** para terminar.

**P** *Porque é que não há som nem imagem?*

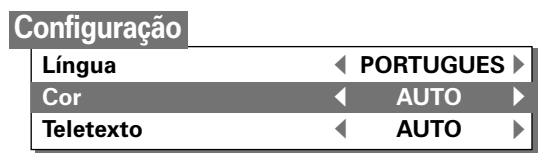
**R** Verifique se o interruptor de corrente eléctrica está ligado e verifique todas as ligações. Prima o botão ⏻ de Standby no comando à distância para se certificar de que a televisão não se encontra no modo "standby".

**P** *Existe imagem, mas porque é que tem pouca ou nenhuma cor?*

**R** *Tem pouca ou nenhuma cor...*  
Quando estiver a utilizar uma fonte externa, por exemplo, uma cassete de vídeo de má qualidade, se existir pouca ou nenhuma cor é possível, por vezes, conseguir algumas melhorias. A televisão é definida de fábrica para **AUTO** no menu **Configuração** para exibir automaticamente o melhor sistema de cor.

Para verificar se tem a melhor cor...

**1** No menu **Configuração** seleccione **Cor**.



**EXIT** : Sair

**2** Com o botão ◀ ou ▶ escolha entre **AUTO, PAL, SECAM, NTSC 4. 43** ou **3. 58**.

**P** *Porque é que surgem imagens distorcidas/cores esbatidas?*

**R** Isto deve-se por vezes à condensação, se a temperatura ambiente subir rapidamente ou se a televisão for movida de uma divisão fria para uma divisão quente. Deixar o aparelho ligado durante algum tempo deverá melhorar a qualidade das imagens.

**P** *Existe algo mais que possa provocar uma imagem de má qualidade?*


**R** Sim, interferência ou um sinal fraco. Experimente uma estação televisiva diferente.

A **Sintonia fina manual** poderá ajudar.

Português

# Perguntas e Respostas...

**P** *Porque razão não consigo ver o vídeo/DVD que estou a reproduzir?*

**R** Certifique-se de que ligou o videogravador ou o DVD ao televisor como indicado na página 40 e, em seguida, seleccione a entrada correcta utilizando o botão .

**P** *Porque é que o vídeo/DVD está a preto e branco?*

**R** Verifique se escolheu a **entrada** correcta, **S-VIDEO** ou **AV**. Veja as **Outro menu**.

**P** *Porque é que a imagem do videogravador é boa mas não tem som?*

**R** Verifique a ligação do cabo Scart.

**P** *Porque é que o comando à distância não funciona?*

**R** Verifique se o interruptor no lado (do comando à distância) está no modo TV. Verifique se as pilhas não estão gastas e se estão colocadas correctamente.

**P** *Tenho imagem, mas porque é que não tenho som?*

**R** Prima o botão do volume +  ou o botão  para retirar completamente o som.

**P** *Porque é que os comandos na parte lateral da televisão não funcionam?*

**R** Verifique se o **Bloqueio** não está **LIGADO**.

**P** *Porque é que existe uma mensagem permanentemente no ecrã?*

**R** Retire-a premindo o botão **CALL**.

**P** *Porque é que o meu ecrã ficou azul?*

**R** O **Ecrã azul** no **Outro menu** está **LIGADO**. Quando não estiver a receber um sinal, a televisão desligará o som e comutará o ecrã televisivo para azul. Após 20 minutos a televisão comutará para o modo "Standby".

**P** *Porque é que estou a ter problemas com o teletexto?*

**R** O bom desempenho do texto depende de um bom sinal de transmissão forte, o que requer geralmente uma antena no telhado ou no sótão. Se o Texto exibido estiver irreconhecível ou alterado, verifique a sua antena. Dirija-se para a página do *índice principal* do serviço de teletexto e procure o Guia do Utilizador. Este explicará o funcionamento básico do teletexto pormenorizadamente. Se necessitar de mais informações sobre como utilizar o texto consulte a secção *teletexto*.

Assunto	Página	Assunto	Página
Acender a televisão	28	Posição da imagem	34
Agudos	33	Preferências de imagem	34
Balanço	33	Redução de Ruído	34
Bass Boost	33	Relação de aspecto	34
Bloqueio	35	Regulação manual	30
Brilho	34	Retirar completamente o som	33
Comando à distância	27	Saltar programas	32
Comandos laterais	39	Scart	40
Conexão AV	36	Seleção de entrada	36
Contraste	34	Seleção de programas	33
Convergência	42	Sintonia fina manual	32
Cor	34	Sintonizar uma posição de programa para o videogravador	30
Definição	34	Sintonização – Automática	29
Ecrã azul	43	Sintonização – Manual	30
Estéreo	35	Sintonização automática	29
Graves	33	Sistema de cor	42
Instalação	26	Sistema de transmissão	29
Introdução directa de canais	31	Standby	28
Ligações – atrás	40	Teletexto	37
Ligações – laterais	39	Temporizadores	35
Língua	29	Tonalidade	34
Menus principais	41	Tomada para auscultadores	39
Mono	35	Transmissão bilingue	35
Ordenar programas	31	Visualização da hora	35
Pais	29	Volume	33
Perguntas e respostas	42		

## Especificações e acessórios

### Sistemas/canais de transmissão

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69
	VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69
	VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69
	VHF R1-R12

**Entrada de vídeo** PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

### Ligações externas

EXT1	Entrada	Scart de 21 pinos	RGB, A/V
EXT2	Entrada/Saída	Scart de 21 pinos	A/V, S-video, Saída seleccionável
EXT3	Entrada (atrás)	Scart de 21 pinos	A/V, S-video
	Entrada (parte lateral)	4 pinos	S-video
		Tomada fono	Video
		Tomadas fono	Áudio E + D (L + R)

**Posições de programas** 100

**Estéreo** Sistema portador Stereo Nicam/2

**Tamanho de ecrã visível** 109 cm

**Visualização** 4:3

**Saída sonora** Principal 14 W + 14 W (com 10% de distorção)

**Consumo de energia** 130 W como especificada na EN60107-1 : 1997

**Dimensões** 958 mm (L) 1159 mm (A) 443 mm (D)

**Peso** 49 kg (aprox)

**Tomada para auscultadores** 3,5 mm estéreo

**Acessórios** Comando à distância 2 pilhas (R03 ou AAA)

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited

Todos os direitos reservados.

A reprodução na totalidade ou em parte sem autorização por escrito é estritamente proibida.

**Toshiba Information Systems (U.K.) Limited**

Consumer Products Division,  
European Service Centre,  
Admiralty Way, Camberley,  
Surrey, GU15 3DT, UK

Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.  
Criado por Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall.



Impresso em papel reciclado, 100% isento de cloro.

2356 5860